

Türkiye’de Cumhurbaşkanlığı seçimi için, yurtdışındaki Türk vatandaşları da 31 Temmuz-3 Ağustos tarihleri arasında sandığa gidecek. Ancak vatandaşın bu hakkını kullanabilmesi için, konsolosluk seçmen listesinde olması gerekiyor

## “Kim Seçmen?” Bilmecesi

- 1 Alman makamlarının izni, Haziran ayı içinde bekleniyor. Büyükelçi Karslıoğlu, hazırlıklar konusunda 14-15 Haziran’da Almanya’daki tüm Başkonsolos ve yardımcılarla biraraya geliyor.
- 2 Hessen, Ren-Pfalz ve Saar eyaletlerinde yaşayan T.C. vatandaşları, Frankfurt-Höchst semtindeki “Fraport Arena” adlı salonda öngörülen mesai saatleri içinde oy kullanacak. Seçmen sandık başında T.C. Nüfus Cüzdanı göstererek, kimliğini kanıtlayabilecek.
- 3 Birinci turun şartı, yüzde 50’yi aşamayan ancak en fazla oy alan iki aday arasındaki tercih seçimi için, seçmen bu kez, 17- 20 Ağustos tarihleri arasında yine aynı adreste, yeniden sandığa çağrılabilir.
- 4 Yurtdışında yaşayan T.C. vatandaşları, kütükte seçmen olup olmadığını Yüksek Seçim Kurulu’nun internet adresinden, kimlik bilgilerini vererek kolayca sorgulayabilecek. YSK sorgu adresi: [www.ysk.gov.tr](http://www.ysk.gov.tr)

### Avrupa Parlamentosu Seçim Sonuçları Endişeye Yol Açtı

İrkçılar, AB ve Euro Düşmanları Meclis’te. Sayfa 10



### Kum Saati

#### Seçim Fırsatı

Zaman hızla akıyor ve Türkiye Cumhuriyeti Devleti’nin 12. Cumhurbaşkanlığı için yapılacak 12. Ağustos seçimi ekseninde geriye sayım başladı artık. Türkiye’de ilk kez halk tarafından seçilecek olan yeni Cumhurbaşkanı için yurt dışındaki Türk vatandaşları da ilk kez oy kullanmış olacak. “Nasıl bir duygu dersiniz?” yanıtım, “...tanımsız güzel olduğu kadar, biraz da buruk bir heyecan” olur galiba. Ancak ortada henüz bir aday yok. Başbakan Erdoğan, kamuoyuna verdiği mesajlarla “varım galiba” diyor. Muhalefet partileri ise, hala arayış içinde. Bu gidişle, olur ya; seçmen sandık başına yürürken, adayların kim olduğunu kapıda öğrenirse veya biri sizi ön bahçede karşılayıp “Pardon! Ben de bu koltuğa adayım” derse şaşmayalım. Türkiye gibi, 90 yıllık bir devlet deneyimine sahip bir ülkeye yakışmayan bir durum bu bence. Oysa Avrupa ülkelerinde kimin devlet kademesinde ne olacağı konusu, en az 1 yıl öncesinden bellidir ve hatta kimin bu yarışta ipi göğüsleyeceği de aşağı yukarı önceden bilinir.

Bu işin bir yanı. Madalyonun diğer yüzünde ise, yurtdışında seçim sürecindeki belirsizlik yer alıyor... *Devamı S. 16)*



Mehmet CANBOLAT



### Toplum-20. Türk Halk Dansları Festivali: 15 Haziran - Langen

- ▼ Gazetemizin geleneksel Türk halk dansları festivali, bu sene jübile yılını kutluyor ve 300’ü aşkın gencimiz, Anadolu’nun farklı yörelerinden dans, kostüm ve zengin müziklerle konukları farklı bir dünyaya taşıyacak.
- ▼ Langen Belediyesi’nin desteğinde düzenlenen festival “Neue Stadthalle” salonunda saat 14’te olacak. **S. 19 - 28**

FESTIVAL DER TÜRKISCHEN VOLKSTÄNZE



50 OKURA  
100 DAVETİYE

15 Haziran’daki etkinliğimizi “özel konuk” olarak izlemek istiyorsanız; acele etmeniz gerekiyor  
Bilgi için sayfa 19

### Frankfurt’ta “Hoşgeldin ESKİŞEHİR” Etkinlikleri

Haberi Sayfa 24



### Almanya Kolayca Sınırdışı Edecek

Haberin Ayrıntıları Sayfa 13’de

### Almanya’da İrkçılık Var 10 Masum İnsan Boşuna Ölmüştü

Haberin Ayrıntıları Sayfa 3’de

### NSU DAVASI “Gerçeklerin Tamamı Asla Bilinmeyecek!”

Mağdur ailelerini savunan Türk kökenli avukatlara göre, gerçeklerin tümünün aydınlanmasını istemeyen büyük güçler var. **6. Sayfamızda**

### Köşe yazarımız, Avukat Victor Pfaff’tan Önemli Bir Duyuru:

### “T.C. Vatandaşının 1927 Anlaşmasıyla Almanya’ya Gelip, Yerleşme Hakkı Var”

Bu hakkın ayrıntıları 11. Sayfamızda



## Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı

Değerli Okurlarımız; Önümüzdeki günlerde, yani 6 Haziran'da

Bensheim kasabasında Hessentag diye bildiğimiz eyalet şöleni başlıyor. Rhein Main bölgesi açısından Bensheim ulaşımı çok kolay bir şehir ve bu vesileyle Toplum Gazetesi'nin tüm okurlarını da on günlük bu kapsamlı etkinliklere katılmaya davet ediyorum.

Şölen programı kendini "1001 Etkinlik" olarak tanımlıyor. Hessentagstrasse güzergahı ve 7 ayrı salonda 300'ü aşkın kurum kuruluş standı, gezginleri bekliyor. Eyalet Sergisi/Landesausstellung, bir anlamda Hessen için bir vitrin niteliği taşıyor. Burada eyalet hükümeti de ana görev alanlarını burada tanıtacak. Eyalet bakanlıklarından uzmanlar, bu standlarda bilgi verirken, Hessen hükümeti üyeleri ve elbette ben de sahneye çıkıp, vatandaşlardan gelen sorulara yanıt vereceğiz. Böylesi bir yoğun görüş alışveriş imkanı, bizler açısından da çok yararlı oluyor.

Programda, örneğin 9 Haziran günü "Müzik günü" ilan edilmiş. Farklı sahnelerde 16 farklı grup olacak. İtfaiye müzik topluluğundan, okul orkestrasına kadar farklı bir müzikal yelpaze dinlenebilecek. Özellikle çocuk yuvaları ve okullarlar için "Made in Hessen" sloganı altında açılan bir araştırma/deneme programı da önem taşıyor. Çünkü burada eyaletin bilim dünyasındaki

rolü ve bilgi transferi öne çıkacak. Örneğin yarış arabalarından tutun da, yelkenliye veya futbol robotlarından tutun da, atom moleküllerinin oluşumuna dek tüm deneysel-bilimsel süreçler bu program noktasında uygulamalı yaşanabilecek.

Büyük müzik programları da yok değil. Örneğin YOU FM Night, Radio FFH'nın "die Just White Party" adlı eğlencesi, HR1 Televizyonunun açık alan konseri ve daha nice cazip müzik eğlence programı yaşanacak. Bu geleneksel etkinliğin Bensheim etabı, bölgeden yine yüzbinlerce konuğu ağırlayacak. Toplum Gazetesi okurlarını da bu 10 günlük programı ziyaret etmesini çok arzu ediyorum. Esen kalınız, değerli okurlarımız...

## Hessentag-2014



# Bensheim - Eyalet Şöleni

Hessen'in geleneksel "Hessentag-Eyalet Şöleni" 6 Haziran'da başlıyor ve 10 gün boyunca Bensheim şehrinde yüzlerce etkinlik yaşanacak. Yüzlerce etkinlik arasında "Sunise Avenue, Billy Idol, Bryan Adams, Xavier Naidoo, Seeed, BAP, Runrig und Sattiano" gibi uluslararası alanda tanınmış ses sanatçısı ve müzik grupları da yer alıyor.

Etkinlikler takviminde ayrıca, Federal Ordu Askeri Orkestrası, Filarmoni Orkestrası - Merck, çocuklara yönelik müzikal gösteriler de dikkati çekiyor.

Şehir parkında açık alanda opera sunumları, Bensheimli 100 koristin, dünyaca ünlü opera sanatçısı Gunther Emmerlich'in eşliğinde Collegium Misucum Bergstrasse orkestrası ile yapacağı program, varyete dans gösterisi, tiyatro, kabare izlenceleri de, Hessentag günlerine renk takacak. Bu arada, Bursa Osmangazi Belediyesi Halk Dansları Topluluğu da, programın 14 Haziran Cumartesi Saat 11'de

Landesausstellung sahnesi-Hessentagsmeile /Berliner Ring) olmak üzere, iki ayrı gösteri yapacak. Saat 14:30'daki ikinci gösteri ise, şehir merkezindeki "Bühne am Storchennest adlı sahnede izlenebilecek. T.C. Bursa Valiliği'nden bir resmi heyetin de davetli olduğu Hessen eyalet şöleninde ayrıca, Bursa'yı

tanıtıcı enformasyon standı da açılacak. Osman Gazi Halk Dansları Topluluğu, eyalet şöleninin kapanış gününde düzenlenecek olan ve HR televizyonundan da naklen

yayınlanması tasarlanan yürüyüş töreninde de Türkiye'yi temsil edecek. Hessentag şöleninde Bensheim'daki Bergstr. AKM-Cemevi derneği de 10 gün boyunca bir tanıtım standı açacak. Bu arada, 21 Mayıs'ta açılan Turhan Selçuk Karikatür Sergisi de 29 Haziran'a kadar "Bensheim Galerisi am Marktplatz" adresinde, festival boyunca hergün gezilip görülebilecek.



"Kompetent, individuell und mehrsprachig,  
das ist mein Beratungsansatz  
seit 20 Jahren"

Gülendam Bakmaz  
Beraterin

150  
Jahre  
vor Ort

Was einer allein nicht schafft

das schaffen viele!

150 Jahre für Sie vor Ort!

Persönlich und nah, so ist Ihre Rüsselsheimer Volksbank.

Durch unsere regionale Verwurzelung begleiten wir die Menschen als starker Partner. Wir fühlen uns den genossenschaftlichen Werten verpflichtet. Nach diesen handeln und wirtschaften wir.

Über 16.000 Mitglieder bei der Rüsselsheimer Volksbank und über 17 Mio. Mitglieder deutschlandweit können sich nicht irren.

Bahnhofstr. 15-17, 65428 Rüsselsheim  
Telefon 0 800 / 857 9999  
www.R-Volksbank.de

Rüsselsheimer  
Volksbank eG



Almanya'nın ilk ve tek  
HOTEL  
DÜĞÜN  
SARAYI

Mutluluğunuzun başlangıç noktası...

Star Saray

Düğün Salonu-Event Center

Sizde  
eğlencenizi  
Ramada  
Hotel'de  
yapın, hem de  
en uygun  
fiyatla  
ve en iyi  
hizmetle!

Her türlü düğün, nişan, sünnet,  
kına gecesi, konser, parti,  
evlilik yıl dönümü, yaş günü,  
ürün tanıtımı ve konferans  
gibi organizasyonlarda  
hizmetinizdeyiz.



Ramada

Özel ücretsiz  
park yerimiz vardır.

Çocuklar için öğretmen gözetiminde  
eğlence salonu ve sineması,  
tecrübeli ve güler yüzlü personel, kaliteli hizmet,  
yemeklerimizi usta aşçılarımız hazırlıyor,  
etlerimiz %100 helal kesimdir.

Königsteiner Str. 88 | 65812 Bad Soden | info@starsaray.de  
Tel: 0171/400 33 33 | www.starsaray.de

Münih'teki NSU Davası'nın 1. Yılı, Frankfurt'taki Açık Oturumda Ele Alındı

# “Almanya’da Irkçılık Var. 10 İnsan Boşuna Öldürülmedi!”

Almanya’nın Musevi kökenli tanınmış yayıncı ve hukukçusu Dr. Michel Friedmann, NSU davası’nın 1. yılında gelinen noktayı sert bir dille eleştirirken, “Almanya’da Irkçılık Var mı Yok mu? diye saçma bir tartışma olamaz. Almanya’da bal gibi ırkçılık vardır ve 10 insan da boş yere öldürülmemiştir.” dedi.

SPD Frankfurt teşkilatınca düzenlenen etkinlikte, NSU davasında bir mağdur Türk aileyi savunan Dr. Mehmet Gürcan Daimagüler, SPD Hessen eyalet milletvekili Nancy Faeser’in konuşmacı olduğu toplantıda görüşleri sık sık alkışlarla kesilen Michel Friedmann: “Bugün NSU davasını konuşuyoruz. Sanki ırkçı cinayetler sadece son yıllarda yaşanmış gibi bir algı var. Bu yanlıştır. Almanya’da 1990’dan sonra bir dizi insan ırkçı cinayete kurban gitmiştir. Irkçılık bu ülkede maa- lesef giderek güçleniyor. Ancak bu sorun sadece Almanya’nın sorunu değildir. Avrupa seçimleri ile, değişik ülkelerden ırkçı partiler parlamentoya girecek ve burada önemli bir güç oluşturacaktır.” görüşünü savundu.

Friedmann, Almanya’daki sistematik ırkçılığı anlatırken kendinden örnek verdi. Dr. Michel Friedmann: “Ben Almanya’da yıllardır yüksek güvenlik düzeyinde devlet tarafından ckorunan biriyim. Yani Alman devletinin koruması altınday- ım. Yıllardır bana

korumalık yapan polis memurlarından biri Nazi çıktı. Bundan benim haberim yok. Olamazdı da. Ancak, diğer korumaların bunu bilmemesi müm- kün müdür?” dedi. SPD eyalet milletvekili Turgut Yüksel’in yönettiği açık oturum- da, NSU Davası avuk- atlarından Dr. Mehmet Gürcan Daimagüler, 1 yıl içinde 330 bin sayfa dosyanın incelendiğini belirtti ve süreçte devlet güvenlik birim- lerince “arıza” diye nitelenen durumların, gösterilmeye çalışıldığı kadar masum olma- dığını vurguladı. Daimagüler: “Ortada 10 cinayet var. Bu cinayetler, gerçek ortaya çıkmadan önce ya mafya meselesi, ya uyuşturucu ticareti anlaşmazlığı olarak itham edildi. Hatta aileler töhmet altında bırakıldı. Mağdur ins- anlar hep zanlı olarak gösterildi. Çok ilginçtir, cinayetlerin tümünde bir ize rastlanmadı.



Farklı bölgelerde işlenen cinayetlerin ardından güvenlik birimleri hep aynı argumanla olaya dikkati çekmeyi tercih etti. Irkçılık bu ülkede sosyal kabul görüyor. İşin en ilginç yönü, polisin bugüne değin bir özür bile dilememiş olması, düşündürücüdür. Bu tavır devlet üst kademesin- de de gözlenmiştir. Angela Merkel, mağdur aile üyeleriyle birlikte yapılan anma toplantısında bir konuşma yaptı fakat bir kez bile ölenlerden bah- sederken “Türk” veya “Müslüman” ifadesini kullanmaması çok düşündürücüdür.” diye konuştu.

SPD Hessen milletvekili Nancy Faeser ise, Almanya’da geçmişten bu yana bir ırkçılık sor- ununun yaşandığını belirterek, “Eskiden iltiacı yurtları yakılırdı. Bunların hiçbirini aydınlatılma- dı. Irkçılık, günümüzde de vardır. İnsanların kafasında yabancılara yönelik bir klişe var ve bu da kimi çevrelerce sistematik biçimde körükle- niyor. Almanya’nın yeniden güven tesis etmesi için, bu cinayetlerin tüm ince ayrıntısına kadar aydınlatılması gerekir.” dedi.



Fotoğraf: Kazım DOĞAN

## Solingen Katliamının 21. Yılı

Solingen’de 29 Mayıs 1993 gece yarısı, Naziler’in kundaklandığı evde yanarak can veren 5 masum Türk yurttası, 21. yılda Frankfurt’ta anıldı. Türk Halkevi’nin Frankfurt Belediyesi Yabancılar Meclisi’nin - KAV desteğinde düzenlediği anma etkinliğindeki konuşmalarda, Genç ailesine mensup 5 kişinin hayatına kasteden ırkçı zihniyet kınandı. SPD eyalet milletvekili Turgut Yüksel, 90’lı yıllardan bu yana 150’yi aşkın aşkın yabancının ırkçı saldırı sonucu hayatını yitirdiği de dile getirildi ve “Hessen Eyalet Meclisi, NSU vahşeti ve bu 10 cinayette Anayasayı Koruma Örgütü’nün olası rolünü inceleyecek. Meclis Araştırma Komisyonu kurulacak. Hayalimiz, bu meydanın adı gibidir. Dünyadaki

tüm insanların ayrımcılığa ve şidde- te maruz kalmamasının hayalini kuruyoruz.” dedi. Törende AP seçi- minde ırkçı partilerin güçlenmesi konusundaki kaygılar da dile geldi. Anımsanacağı gibi bu korkunç katli- amda yaşamını yitirenler arasında 9 yaşında Hülya Genç adlı bir çocuk da vardı. 14 kişinin de yaralandığı bu katliama tepki koymak ve kamuoyunda duyarlılığı artırmak amacıyla, Frankfurt Belediye Meclisi, Turgut Yüksel’in önerisi doğrultu- sunda karar alarak, Bockenheim semtindeki bir küçük meydana “Hülyaplatz” adını vermişti. Meydan 1998 yılından bu yana bu isimle anılıyor ve Solingen faciasını unutturmamak için, her sene bu meydana anma toplantısı yapılıyor.

## Kemal ŞENER Yazıyor

### Erdoğan Köln’de Kimle Görüştü?



Başbakan Erdoğan’ın tartışmalı Köln ziya- retini geride kaldı artık. Ama bu gezi bağla- mında gözden kaçan birşey de vardı.

O da, Başbakan’ın Köln’de bir otelde bir üst düzey Alman politikacı ile yaptığı görüşme oldu.

Kimdi bu politikacı acaba?

Kim olacak, görevde olduğu süreçte Almanya’nın Dışişleri Bakanlığı kol- tuğunda oturan Guido Westerwelle’ den başkası değildi. Peki Başbakan Erdoğan, bu kadar yoğun tempo ara- sında eski bir Alman politikacı ile ne konuşabilir ki? Bilmiyoruz.

Ancak geleneklere ve yakın geçmişe bakarak hüküm yürütebiliyoruz.

Siz isterseniz buna biraz da “Komplo Teorisi” de diyebilirsiniz...

Daha doğrusu biraz geçmişe uzanıy- or ve Almanlar’ın Liberal Partisi ola- rak bilinen Hür Demokrat Parti-FDP cephesine uzanıyoruz.

Almanya’nın sanki yazılı anayasası gibi, nedense Liberaller’in her katıl- dığı iktidarda, ülkenin Dışişleri Bakanlığı koltuğunu kimseye bırak- mıyor. Yıllar önce Hans Dietrich Genscher vardı, ardından Klaus Kinkel geldi, onu da son dönemde Guido Westerwelle izledi.

Her üç politikacının Dışişleri kol- tuğunu bıraktıktan sonra, ilginçtir, ilk işi Türkiye’nin hamiliğine soyunmak oldu. Yani “Türkiye’den yağlı bir sipariş alıp, ülkenin dış tanıtımını yönlendirmek” istiyorlar. Bir diğer deyişle, Türkiye için Avrupa Birliği sürecinde reklam yapalım, diyorlar. Yani lobicilik... “Türkiye şöyle büyük ülkedir... Türkiye, böyle güçlüdür... Türkiye AB için kaçırılmaması gere- ken bir büyük fırsattır.. vs.. vs...

Almanya’nın son 40 yılını bir gazete- ci olarak izliyorum. Yıllar boyu liberal politikacıların Türkiye’yi öteleyen, köşeye sıkıştıran sözlerini nasıl unutabilirim ki!...

Dün Türkiye’ye küfür edenler, hatta Türkiye’den yurtdışına kaçıp, anay- urduna yönelik zehir zemberek açı- klamalar yapanlar, şimdi Başbakan Erdoğan’ın kuyruğunda kedi gibi dolandığını gördükçe, bukelemon gibi sürekli kabuk değiştirip araziye uyduğunu tanık oldukça,

Almanlar’ın bu materyalist tavrını, herşeye para, üretim, hizmet, bedel ve artı değer olarak gören davra- nışını normal karşılamak gerekir, diye düşünüyorum doğrusu. Almanya’ya başbakanlık yapmış Gerhard Schröder gibi bir aslan sosy- al demokrat, tüm siyasi ilkeleri bir köşeye koyup, Gazprom ekseninde Putin’le iş ortağı olduğunu görünce, yarın birgün Westerwelle’nin de “En büyük Türkiye” diye bağırma- ya başladığını duyarsak, şaşmayalım derim. Olmaz olmaz demeyin! Olur olur... (mksener35@gmail.com)

## EMEKLİNİN DANIŞMANI Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung  
"Emeklinin Danışmanı"  
Postfach 11 33  
63201 Langen  
Faks: 06103-929225  
rmtoplum@aol.com veya  
toplum@toplum24.de



# Ev Kadını Borçlanarak Emekli Olabilir mi?

**SORU:** Yurtdışından dövizle borçlanarak emeklilik hakkından yararlanmak istiyorum. Türkiye'de hiçbir sigortalı hizmetim yok. Almanya'da çalışmadım, evkadınıyım. Dövizle borçlanarak emekli olma hakkım var mı? Kaç yıl borçlanarak, emekli olabilirim?

**YANIT:** Yurtdışında "ev kadını olarak geçen süreler", medeni durumlarına bakılmaksızın

kadınların, sigortalılık süreleri haricinde yurtdışında bulundukları süreleri ifade eder. Borçlanma talebinde bulunanların yurtdışında ev kadını olarak geçen sürelerinin diledikleri kadarı borçlandırılır.

1. Türkiye'de sigorta hizmetiniz bulunmasa da borçlanarak emekli olabilirsiniz.

2. Yurtdışında evkadını olarak geçen süreniz, borçlanmada dikkate alınır.

3. Evkadınlarının borçlanarak, emeklilik hakkı vardır.

4. Yurtdışında en az 20 yıl ev kadını olarak yaşamınız durumunda, emekli hakkına sahip olursunuz.

**SORU:** Yurtdışında 35 yıldır yaşıyorum. Borçlanarak emekli olabilmek için tüm süreyi borçlanmak zorunda mıyım?

**YANIT:** Yurtdışında geçen sürelerden tamamının borçlanılmasında bir zorunluluk yoktur. Başvuru sahipleri, bu sürelerin tamamını borçlanma isteğinde bulunabilecekleri gibi, bir kısmını ya da aylık bağlamaya yetecek bölümünü borçlanma talebinde de

## Yurtdışı süresinin tamamını borçlanmak gerekir mi?

bulunabilirler. Bu konudaki tercihin, başvuru sırasında yazılı olarak belirtilmesi gerekir. Ayrıca, kısmi borçlanmalarda borçlanılmayan süreler, yeni bir başvuru ile borçlanılabileceği gibi, borçlanma başvuru tarihinden sonra yurtdışında geçen süreleri bulunanların da, bu süreleri borçlanma hakları bulunmaktadır.

# Gençler! 21. Meslek Eğitim Fuarı, Frankfurt'ta Sizi Bekliyor

Sevgili Gençler! Sevgili Anne Babalar! Diyelim; okul bu yıl veya önümüzdeki yıllarda bitecek ve meslek eğitim yeri arayışı

başlayacak. Ancak ilk adım nasıl olacak? Hangi yol izlenmesi gerekir? Rhein Main bölgesinde meslek eğitimi dalında ne gibi



olanaklar var? Bu veya buna benzer sorular, yolunuzu bekliyor. Ama fırsat da önünüzde. Çünkü 21. Meslek Eğitim Fuarı 26-28 Haziran tarihleri arasında

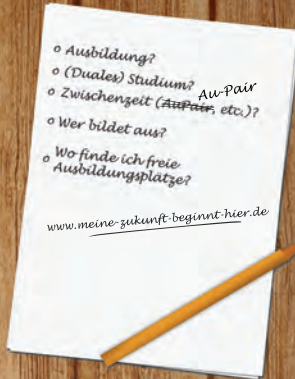
Frankfurt **IHK Börsenplatz, Schillerstr. ve Hauptwache** diye bilinen merkezi bölge üçgeninde yapılacak. Hessen

eyaletindeki önemli kurum ve kuruluşlar, üç gün boyunca kendi bünyesinde ne gibi meslek eğitim olanakları olduğunu, gençlerden beklenen şartları bire bir anlatacak ve ilgi duyan gençleri, anne babaları bu alanda en sağlıklı ve

bağlayıcı bilgilerle donatacak. Bu fırsatı kaçırmayın, diyoruz. Çünkü meslek eğitim yeri bulmak için en iyi imkanlar üç gün boyunca, ayakınıza gelmiş olacak. Unutmayın, geleceğinizi ancak kendi elinizle kurabilirsiniz...

[www.meine-zukunft-beginnt-hier.de](http://www.meine-zukunft-beginnt-hier.de)

f /meinezukunftbeginnthier



## Biliyor musun?

Hayalindeki mesleği, okuluna getiriyoruz. Amaca uygun sohbet toplantıları düzenliyoruz. Sen de okulunda böyle bir bilgilendirici sohbet ister misin? O zaman kaydını hemen bu adresten yapabilirsin: [schulbesuch@meine-zukunft-beginnt-hier.de](mailto:schulbesuch@meine-zukunft-beginnt-hier.de)

Sigma Studio  
Agentur für Bildungsmarketing

**"DEINE ZUKUNFT  
IN RHEIN-MAIN"**

BBM

## 21. Berufsbildungsmesse

### Rhein-Main in Frankfurt

**Wann?**

**26.-28. Juni 2014**

Do.: 9 - 14 Uhr  
Fr.: 9 - 15 Uhr  
Sa.: 10 - 15 Uhr

**Wo?**

Börsenplatz,  
Schillerstraße,  
Hauptwache

**AUSBILDUNG  
&  
STUDIUM**

f /Berufsbildungsmesse  
[www.berufsbildungsmesse.de](http://www.berufsbildungsmesse.de)

**Veranstalter:**

Sigma Studio K.-J. Schlotte  
Agentur für Bildungsmarketing

**Schirmherren:**

IHK, Handwerkskammer Frankfurt-Rhein-Main, Bundesagentur für Arbeit, Agentur für Arbeit Frankfurt/Main, Sie sind herzlich willkommen



Değerli Okurlarımız;  
Kentimiz Frankfurt, aslına bakarsanız görülmeye değer mekanlar ve simgeler bağlamında çok özellikle bir merkezdir. Belki bunların bir bölümü, herkesin görebileceği gibi gözönünde bir yerde bulunmuyor. Bunlara en iyi örnek, "Wallanlage" denilen bölgedir. Frankfurtlular'ın büyük çoğunluğu gerçi bu noktayı bir şekilde tanır. Belki

## Frankfurt'u Yakından Tanımak İçin...

yürüyerek geçilmiştir veya bisiklet turu sırasında karşılaşmış ve belki de, büyük şehrin büyük kargaşasından biraz uzaklaşp, dinlenmek isteyenler için sığınak olmuştur. Ve burada bazı yenilikler de keşfetmiştir. Şehrin göbeğinde 5,2 km uzunluğunda yeşil bir alan, çok sayıda heykel, oyun alanları, sanat eserleri dikkate alındığında, bu bölgenin hakettiği önemin henüz oluşmadığını söyleyebiliriz. Bu arada bu bölgenin tarihi bir önemi

## RÖMER MEKTUBU

olduğunu da unutmamalıyım. Orta çağa özgü bir şehir suru buradadır.

Wallanlage, Frankfurt'un çok özellikli bir mekanı olup, gelip geçerken şöyle bir sıkı gözlem yapmakta yarar vardır. Hatta biraz zaman ayırıp dolaşmak keyfetmek daha iyi olur.

Öte yandan 21 Eylül tarihine dek, Tarih Müzesi öncülüğünde "Park in Progress" adlı bir sergi var. Yani bu yeşil kuşak açık alan müzesine dönüşecek. Bu yolu baştan sona doğru geçenler, 50'yi aşkın sanat ve tarihi eseri görme imkanına sahip olacaktır. "Şehir Laboratuvarı Yolda" adlı bir program çerçevesinde hazırlanan konseptin vatandaşlarla birlikte şekil kazandığını da söyleyebiliriz.

Değerli okurlarımız; siz de bu fırsatı değerlendiriniz ve Wallanlagen bölgesi için biraz zaman ayırıp dolaşınız. Bu arada

gezdiğiniz yerlerdeki sarı şeritleri de dikkate alınız, çünkü böylece serginin farklı noktalarını da gözlemiş olursunuz. Bu güzergahı gezmeden önce bir dolaşma planını ücretsiz olarak Historisches Museum, Literaturhaus, Schauspielhaus ve Jüdisches Museum gibi adreslerden temin edebilirsiniz.

Bunun yanı sıra cep telefonlarından da App olarak indirebilirsiniz: <http://one.delius-books.de/alias/wallanlage-app>

Bu proje hakkında daha ayrıntılı bilgi edinmek isteyenler, şu internet sayfasından yararlanabilecek: <http://wallanlagen-stadtbalo-unterwegs.de/>. Esen kalınız diyorum...



Peter Feldmann

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı



## 21. Meslek Eğitim Fuarı - FRANKFURT

26 - 27 - 28 Haziran 2014 Günleri

Börsenplatz . Hauptwache . Schillerstrasse

Meslek eğitim yeri arayışında olan gençleri ve elbette çocuklarının istikbaline önem veren anne babaları bekliyoruz



**Lycamobile**  
Call the world for less

**Allnet Flat**

Her yöne  
**SINIRSIZ**  
**Arama & Sms<sup>(1)</sup>**

Şimdi alın: 49201 yazıp 3535'e mesaj gönderin

sadece  
**19,99€**  
/30 gün



**Türkiye**

**1<sup>ct</sup>/dk** sabit hatlar  
**9<sup>ct</sup>/dk** cep telefonları

Bağlantı ücreti 15ct

Mevcut müşteriler bu fiyatlardan yararlanmak için SPAR AN yazıp 2525'e mesaj göndermelidir

ÜCRETSİZ SİM kart ve daha çok bilgi için [www.lycamobile.de](http://www.lycamobile.de) ziyaret ediniz veya 069 1200 7322 arayınız

Buralarda bulunur



(1) ALLNET-FLAT - enthält unbegrenzte Anrufe und SMS in ALLE dt. Netze (Festnetz & Mobil) ohne Sonderrufnummern und (Mehrwert-) Dienste. Gewerbliche Nutzung ist untersagt. Das Angebot ist gültig ab 29.04.2014 bis auf Widerruf. (2) Dieses Angebot gilt für neue und bestehende Kunden. Falls Sie am oder nach dem 01.06.2014 Neukunde geworden sind, kommen Sie automatisch in die vorteilhafte SPAR-Tarifgruppe. Bestehende Kunden können auch von der neuen Tarifgruppe gratis profitieren, in dem Sie einfach eine SMS mit Textinhalt "SPAR AN" an die 2525 schicken und Sie erhalten daraufhin eine Bestätigungsmeldung auf Ihrem Bildschirm. Falls Sie die Tarifgruppe ändern sollten, ist es nicht mehr möglich diese oder andere Spezial Angebote zu einem späteren Zeitpunkt wahrzunehmen. Für Anrufe in ausländische Fest und Mobilfunknetze entsteht eine Verbindungsgebühr von 15ct pro Anruf. Das Angebot ist gültig bis 30.06.2014



Almanya'da 8'i Türk 10 masum insanı hunharca öldüren aşırı radikal sağ örgüt çetenin yargılandığı NSU Davası'nda 1 yıl geride kaldı, ancak kamuoyunu tatmin edecek hukuki bir sonuca henüz ulaşılmış görünmüyor.

Münih'te devam eden ve kamuoyu ilgisinin giderek azaldığı duruşmalarda bugüne değin yüzlerce tanık dinlenirken, binlerce bilgi ve belge gündeme geldi. Bu bilgi yığını ve kapsamlı bir belirsizlikle aylardır boğuşanların başında mağdur ailelerin hakkını savunan avukatlar geliyor.

Bu davalar için adeta Münih'i yurt edinen avukatlardan Dr. Mehmet Gürcan Daimagüler, Ferhat Tıkbaş, Seda Başay, Seyran Kerdi-Elvan ve Hasan Dilman, bir dizi bilinmez arasında gerçeğe erişmeyi hedefliyor.

Frankfurt'ta sorularımızı yanıtlayan Türk kökenli avukatlar, "Bu davada elbet birgün bir sonuç çıkacak. Yargılama sonuç verecek. Ancak gerçeğin tamamını hiçbirimiz, kamuoyu hiçbir zaman öğrenemeyecek" görüşünü dile getiriyor.

"Neden öğrenemeyeceğiz? Engel nedir? Kim bunu engelleyebilir? Nasıl olur?" yolundaki sorumuza ise, avukatlar

"Almanya'da bir kesim güç, gerçeğin ortaya çıkmamasına büyük önem veriyor ve bunda da kararlı görünüyor" demekle yetiniyor, ancak o gücün adını ifade etmeye yanaşmıyor.

Hukukçular, cinayetlerin birbirinden bağımsız biçimde yaşanması sürecinde, güvenlik birimlerinin, öldürülen Türk vatandaşları kadar onların mağdur aile üyelerini, eşini ve çocuklarını, aile yakınlarını suç kaynağı olarak gördüğüne dikkati çekiyor.

Hukukçular devamla: "Olayı soruşturması gereken polis, mağdur ailenin evine uyuşturucu konusunda uzman köpeklerle geliyor. Yani, sistematik biçimde kamuoyunda bu ailelerin

kriminal olduğu gibi bir mesaj şırınga ediliyor. Yani "mağdur insanın mağduriyetleri adeta bilinçli biçimde perdeleniyor." görüşünü savunuyor.

Daimagüler ırkçılığın sosyal bağlamda toplumda kabul gördüğünü ve sessiz kalarak onaylandığını vurgularken,

"Müvekkilimiz olan mağdur ailelerin davada yaşadıkları zorluklara koşut, elbette biz avukatların da karşılaştığı problemler oluyor. Ancak bu sorunlar avukatların karşılaşılabileceği ortak sorunlardır. Çünkü eli kanlı bu çete cinayetleri işlerken, aslında bizi de hedef almıştır. Ölenlerin yerinde

biz şahsen veya bir yakınımız olabilir. Bu olayda gerçeğin tüm ayrıntısıyla ortaya çıkması için, herkesin herşeyden evvel, bu gerçeğe ilgi duyması gerekir. Ancak

ise, NSU davasının sonuçlansa bile, gerçeğin hiçbir zaman günışığına çıkmayacağını düşünüyor. Başay, buna gerekçe olarak, Alman İstihbarat Teşkilatı'na

## Birgün Adalet Yerini Bulacak, Ama Gerçekler Bilinmeyecek Ve Hep Bir "Sır" Olarak Kalacak

**Halen Münih'te devam eden NSU Davası'nda Mağdur Türk Aileleri Savunan Dört Türk Kökenli Avukatın Ortak Kaygısı Böyle...**

bu konuda belli bir kesim, garip biçimde, bu ilgiyi göstermiyor." diyor. Mağdur Turgut ailesini savunan

mensup ajanların aşırı sağcı çetelerle birlikte çalışmasını gösteriyor. Seda Başay şunları dile getiriyor: 'Ajanlar mah-



Avukat Hasan Dilman ise, süreç içinde kendilerini öldürülen masum insanların kardeşi, oğlu gibi görmeye başladıklarını belirtiyor ve: "Aynı acı bizim de başımıza gelebilirdi. Biz de hedef olabiliydik- diye düşündükçe, avukat olarak gerçeğe ulaşmak için davaya ve inanılmaz boyuttaki ayrıntılara yoğunlaşıyoruz." diye konuşuyor.

Nürnberg'te vahşete kurban giden ikinci Türk esnaf Abdurrahim Özudoğru'nun kızı-

Tıkbaş, bu dava sonunda adaletin yerini bulacağına inandığını belirtiyor ancak "Adaletin yerini bulması, elbette bu

davayla ilgili tüm gerçeklerin ortaya çıkacağı anlamına gelmez. Avukat olarak, elbette bazı bilgilere erişmek için kimi dosyalara bakmak istiyorsunuz.

Ne var ki, bunlara bakabilmek için Karlsruhe'deki başsavcılığa gitmemiz ve orada kopya çekmemizin okuyabileceğimiz söyleniyor. Avukat olarak da herşeye erişemiyoruz veya imkanlar sınırlı oluyor." diye yakınıyor. Nürnberg'de ilk öldürülen Enver Şimşek'in eşi Adile Şimşek'in avukatlığını yapan Seda Başay

kemeye çağırıyor. Bu kişilere sorular soruyoruz. Ancak İstihbarat Teşkilatı'nın tuttuğu avukatlar, bu kişilerin sorularımıza duruşmada yanıt vermesini engelliyor. Bu durum son zamanlarda artmaya başlayınca, kafalarda ister istemez bir dizi soru doğuyor. Ayrıca bir istihbarat mensubu mahkemeye gelip sorularımıza cevap vermesi gerekirken, Padernborn'da birdenbire öldüğü haberi geldi. O güne değin hiçbir hastalığı olmayan 39 yaşındaki bir ajanın birdenbire ölmesi normal değil bence.

Otopsi raporunu istedik. Ayrıca, istihbaratla ilgili bazı dosyalar mahkemeye sunulmuyor. İncelememiz engelleniyor. Bu ve buna benzer yaşadığımız gözlediğimiz gelişmeler, bu davanın gerçeğinin gün ışığına çıkmaya- cağını işaret ediyor."

Başay ayrıca, Enver Şimşek'in ailesini temsil ediyorum. Müvekkilim için önemli olan, sanıklara ömürboyu bir hapis çıkması değildir. Önemli olan gerçeğin aydınlatılmasıdır."

görüşünü dile getiriyor. Avukat Başay ayrıca: "Gerçek olan birşey var; o

da bu NSU çetesinin sadece 3 kişiden oluşmadığıdır. Bu noktanın peşine düştüm. Ancak savcılık dosyaları elimden aldı. Bence, bu davada birkaç kişiye cezalar verilecek ve dosyalar kapatılıp, gerçeğin üzeri örtülecek." görüşünü savunuyor.

Seda Başay, bu davada Almanya gibi ülkede hukukun işlemediğini de vurgulayarak sözlerini şöyle sürdürüyor:

"Dava başlarken Federal Başsavcı tüm müdahil avukatları Karlsruhe'ye davet etmiş ve iyi karşılamıştı. Hepimize, gerekli tüm dosyaların açılacağını, hukuk devleti olan Almanya'da herşeyin şeffaf olacağını söylemişti. Ancak aradan 2 yıl geçti. Herşey unutuldu ve hiçbir belgeye ulaşamıyoruz. Sebebi ise, çok basit. O da, İstihbarat çalışanı olan örneğin Andreas T.'nin kişisel haklarıymış. Peki ölen masum insanların kişisel hakları ne olacak? O insanların böyle bir hakkı olamaz mı? Hukukta bir denge olması gerekir. Yetkili makamlar sadece bahane uyduruyor. Kassel'de Halit Yozgat'ın öldürüldüğü sırada internet cafe'de olduğu saptanan Andreas T. hakkında bir soruşturma açılmıştı. O zaman Hessen eyaleti İçişleri Bakanı olan şimdinin eyalet başbakanı Volker Bouffier, savcılığın istemini dikkate almadı ve Andreas T.'ye ifade verme yasağı koyduğunu açıkladı.

Böyle birşey olabilir mi? Adam cinayete karışmış. Onun korunması, İstihbarat Teşkilatı memuru olması yüzünden midir? Ortada açıklığa kavuşması gereken daha bir dizi konu var. Oysa kimi belgelerde kimi bölümler karartılmış. Neden? Devlete dokunan bölümler mi var? Neden göstermiyorlar? Devletin bir istihbarat elemanı, çete elemanı Uwe adlı iki tetikçi ile bazı yerlere birlikte gitmiş. Bence bu üç kişi diye gösterilen çetenin etrafında, Alman İstihbarat Teşkilatı'nın ajanlarının da yer aldığı daha fazla gizli güç var. Bu ajanlara devlet tarafından çok yüksek paralar ödenmiş. Hatta bu paraların aşırı sağcı çetelere gittiği de söyleniyor. Ölü bulunan iki çete elemanı ile halen tek sanık görünen Beate Zchape'nin, kaçtığında, yanlarında önemli miktar para da vardı. Acaba bu para, devletin dolaylı gönderdiği para olabilir mi?"

Türk avukatlar, gazetemiz aracılığıyla yaptıkları çağrıda,

Türk kamuoyunun bu davaya karşı daha duyarlı olmaya davet ediyor ve: "Gerçeğin ortaya çıkabilmesi için toplumsal duyarlı-

lığın güçlü olması gerekir." diyor.

**Münih'te 2013 Mayıs ayında başlayan ve süren NSU davası, bir tiyatro oyunu oldu. Yazar Elfride Jelinek'in kaleme aldığı ve 27 Eylül'de sahneye konacak olan bu oyun, dava tutanaklarına ve gazete haberlerine dayanıyor.**



## İMBİK Yüksel Pazarkaya

Her şeyiyle farklıdır. Ama Almanya'da yaşayan ve bir bölümü Alman yurttaşı da olan düzenleyiciler, bu ne densizliktir ki, toplantıyı bile bile AB parlamento seçimlerinden bir gün önceye koyuyorlar. İnsanda biraz ızan, biraz sağduyu olur, değil mi? Allah'tan Almanya'daki seçim kampanyaları büyük bir sükunet içinde geçiyor. En önemli ders ve görgü: En az başbakanı

Altmış yıl önce Almanya'ya ilk gelen yabancı işçiler, bilindiği gibi, İtalyanlar. Ve İtalyanlar yanılmıyorsa başından beri İtalya'daki seçimlere Almanya'da kurulan sandıklarda oy veriyorlar. Ama altmış yıldır bir İtalyan politikacısının, Başbakan Tayyip Erdoğan'ın Almanya'daki mitinglerine benzer bir toplantıda boy gösterdiğini anımsamıyorum. Konuşmuşlarsa bile, sessiz sedasız olmuş demek ki. Elbette Türkiye başbakanı farklıdır.

dinleyen topluluk kadar kalabalık bir muhalif topluluğun başbakan karşıtı gösterisinin bir tek saç bile eğilmeden gerçekleşmesidir. Özgürlük ve demokrasi koşulları yaşandığı zaman, Türkiye'de de aynı uygar görünüm olacaktır.

Bu bağlamda Alman hükümeti de, yasaklama isteklerine kulak tıkayarak, alkışlanacak demokratik bir tutum sergiledi. Demokraside yasakların yeri yoktur ya da en son baş vurulacak yoldur. Yasaklar, çözüm olmak bir yana, sorunları azdırır. Başbakanın beklenen tavır, özellikle Soma faciasından sonra, bir seçim kampanyası olarak aylar öncesinden düzenlenmiş bu toplantıya, Soma acısı yüzünden katılmayı ertelesin. Hatta henüz adaylığını bile açıklamadığı Cumhurbaşkanlığı seçimlerinden sonraya ertelesin. Bir seçim propagandası görüntüsünden rahatsız olsun. Seçimden sonra devlet adamı olarak gelip konuşsun.

Cumhurbaşkanlığı seçimi için anayasa değişikliğinin de pek yerinde ve doğru bir karar olmadığı şimdiden anlaşılıyor. Devletin zirvesine gelecek, dolayısıyla 77 milyon temsilcisi olacak bir kişinin seçimi öncesinde kıran kırana parti propagandasının yanlışlığı ortada. Hele bir de partili bir Cumhurbaşkanı

kimliği, bu en yüksek makamın özüne tamamen ters bir durum olmayacak mı? Başbakanın yöntemi artık iyice anlaşıldı. Muhalif olanları, karşı çıkanları, direnenleri, ya darbe teşebbüsünde bulunmakla

## Başbakan Köln'de

suçlayacaksın, ya da terörist olmakla. Korkarım, yalancı çobanın durumuna düşmesin. Gerçek bir terör olayında, terör var dediği zaman, kimse inanmayacak duruma gelsin. Denetimden uzak maden ve iş kazalarında yaşanan ölümleri doğal karşılayacaksın. Bunun doğal olmadığını dile getiren göstericilere karşı polisin gerçek kurşun kullanmasına susacak, giderek "polis daha neyi bekliyor" diye polis terörünü körükleyeceksin. Sonra da bir uygarlık tasarımı olan AB, niye yeni fasıllar açmıyor, diye şaşar görüneceksin. Başbakanın politikasının, AB ilkeleriyle uzak yakın ortak bir yanı kalmadı artık. Bunu kendisi de pekâlâ biliyordur. Yoksa daha belediye başkanıyken dile getirdiği gibi, demokrasiyi binek aracı olarak görmez, dilek edinirdi.



## "Kariyerimi, Öteki Dünyada Allah'ın Huzurunda Yaparım"

Giessen Üniversitesi, annesi Alman, babası Faslı, Charlotte Safia Kiesshauer adlı 20 yaşındaki müslüman bir bayan öğrencinin burka diye bilinen tamamen kapalı bir çarşafı derse katılmasını yasakladı. Üniversite yönetimi ile, tamamen kapalı giyinen öğretmen adayı arasında varılan anlaşma gereği, müslüman bayan çarşafını çıkarmak zorunda olmayacak, ancak yüz kısmını açık tutacak. Üniversite yönetiminin açıklamasında, bilimsel ve interaktif eğitim projelerinde katılanların yüzünün açık olması gerektiği vurgulanıyor ve yüz ifadeleri ve vücut dilinin katılımcıların fikir üretimi ve iletişimde belirleyici rol oynadığı hatırlatılıyor. Yönetim sözcüleri, bu ilkeyi müslüman bayan öğrencinin de kabul ettiğini doğruluyor. Bu arada Hessen Eyaleti Eğitim Yasası'na göre, öğretmenler sınıfta burka ile ders veremez ve bu kural staj dönemi için de geçerli oluyor. Anımsanacağı gibi, Hessen eyaleti kamusal alanda ve resmi dairelerde çarşaf giymeyi, 2011 yılı başında yasaklamıştı. Bu yasak kararında: "Kamu görevinde rol alan kişiler hizmet verdikleri kitlelere karşı tarafsız olmak zorunda" ve bu nedenle devlet dairelerinde çarşaf ile hizmet vermeye izin verilmiyor. Anımsanacağı gibi, 2014 yılı Nisan

### Giessen Üniversitesi Kara Peçeli Kıza Derse Giriş Yasağı Getirdi

ayında Bavyera Eyalet Temyiz Mahkemesi de, okul dairesi le bir çarşafı öğrenci arasındaki uzlaşmazlığı da sonuçlandırmıştı. Mahkeme, okul yönetiminin çarşafı öğrencinin kaydını iptal etmekte yasalara aykırı bir davranış sergilemediğine işaret etmişti. Alman kamuoyunda da kısmen tepkiyle karşılanan genç öğrenci, sorularımızı yanıtlarken, yaşamın

her alanında aktif olmak istediğini, örneğin dans ve sporu çok sevdiğini söyledi, ancak inancı gereği bu alandan çekildiğini vurguladı. Öğretmenlik eğitimine başladığında kapalı olmadığını belirten genç öğrenci, "İslamiyet'e göre, kadın çalışmasa da olur. Ancak eğitimimi bitireceğim. Kararlıyım. Kariyer peşinde kesinlikle değilim. Kariyeri öteki dünyada Allah'ın huzurunda yapmayı tercih ederim" diye konuştu.

### Özel Haber: Murat ŞAŞMAZ



Emsal Atakan, Gülsüm Elvan ve Sayfi Sarısülük. Üç Anadolu kadını. Tanımsız bir acının üç simgesi. Geçen yıl İstanbul'da başlayan ve tüm ülkeye dalga dalga yayılan AKP Hükümeti'ni protesto eylemlerinde oğullarını yitirmiş analar. Çocuklarının beynine isabet eden kurşunlar, sanki kendi yüreklerine isabet etmişcesine, üçü de yaralı. Oğulları Ahmet Atakan, Berkin Elvan ve Ethem Sarısülük'ü polis kurşunları öldürmüş. Onlar, Gezi Direnişi'nin sekiz simge annesinden üçü. Mayıs ayında Almanya'ya davetliydi. AKM tarafından düzenlenen bir dizi toplantıya katıldılar. Frankfurt da, bu sohbet istasyonlarından biri oluyor. Acılarını, öfkelerini, evlat özelemlerini yer yer gözyaşına boğularak dakikalarca anlatırken "Türkiye'de hukuksuzluk var" diyor. Onların iç dünyasını zorlayan fırtınalar özlem ve öfke bezeli sözlerle dönüştükçe, salon yer

yer hıçkırığa boğuluyor. Annelerin, çocuklarını yaşamlarının baharında ölmesini kabullenemedikleri hemen belli oluyor. Nasıl kabullensinler. Nasıl öfkelenmesinler? Ve hemen her soruya yanıt verirken, bu işin baş sorumlusu olarak, Başbakan Recep Tayyip Erdoğan'ı gösteriyorlar. Anadolu ağzıyla "beddua" ediyorlar. Frankfurt Kültür Merkezi'ndeki toplantıda, bu acıların sorumlusu olarak gördükleri kişiler için de Allah'tan bir acı yaşatmasını dilerken, salondaki dinleyiciler küme halinde, "Daha beter olsun" gibi niyet belirtiyorlar. 14 yaşındaki Berkin Elvan'ın acılı annesi Gülsüm Elvan, tıpkı Sayfi Sarısülük gibi konuşurken sık sık gözyaşına boğuluyor. Katillerin bilindiğini ancak hükümet tarafından korunduğunu söylüyor ve: "Katillerden hesap sorulsun" derken, salonda, "Hükümet istifa" şeklinde sloganlar da yükseliyor.



**Yılmaz  
KARAHASAN**

yilmaz@karahasan.de

**Sorumsuzluk Örneği**

Ne yazık ki "kaza oldu" söylemine neredeyse hepimiz alışmışız. "Kaza -geliyorum-demez" sözü, neredeyse bir "Atasözü" gibi belleklerimize yerleşmiş. Hele kader, kısmet, alın yazısı, ecel ve benzeri daha birçok kullandığımız kavramlar, sanki bizleri büyütmüş, düşünme, sorma, araştırma yeteneklerimizi körletmiş gibi..

Bilmemiz gereken gerçek ise açık-seçik şu; Kaza olmaz. Kazaya sebebiyet verilir! Ve her sebebin bir de müsebbibi vardır. Zonguldak taş kömürü maden ocaklarını, Zonguldak'ın Kilimli nahiyesinde doğmuş, büyümüş ve doğrudan maden ocaklarında, yer altında da çalışmış bir kişi olarak iyi tanırım, iyi bilirim.

Göçük oldu, 5 maden emekçisi yaşamını yitirdi. Şu ocağa nakız 150'de su bastı, iki maden emekçisi tüm uğraşılara rağmen kurtarılamadı. Varagelin halatı koptu bir işçi kömür yüklü arabanın altında kaldı, öldü...gibi haberler neredeyse günlük haberlerdi. Biz bu haberleri ağızdan ağıza, kulaktan kulağa öğreniyorduk.

Yerel gazetelerin dışında, Türkiye çapında yayınlanan gazeteler ya da Ankara ya da İstanbul radyoları için bir "haber" değeri bile taşıyamıyordu bu kazalar. Ancak grizu patlamaları ve bu patlamalar sonucu onlarca ya da yüzlerce maden emekçisi yaşamını yitirdiğinde bir "haber değeri" taşıyordu bu facialar. Başsağlığı dilekleri, cenaze merasimleri, aile fertlerine biraz da tazminat biçiminde maddi yardım... gerisi yine güllük gülistanlık. Ben Zonguldak'da yaşadığım sürece, ellili yıllarda, maden ocakları kazalarında sorumlu arandığını, ya da sorumlulardan hesap sorulduğunu, ne duydum ne gördüm. 50'li yıllardan günümüze teknikte yoğun gelişmeler olmasına rağmen, özellikle 90'lı yıllardan bu yana özelleştirmelerin yoğunlaştırılması sonucu, iş emniyet kurallarına gerekli ve zorunlu önemin verilmediğini Soma faciası kesin olarak belgeliyor.

Uzun uza diye aramaya hiç gerek yok. Suçlular ortada! Suçlular, liberal ekonomi ideolojisini devlet ideolojisi yapanlar, ekonomik çıkar ve kâr hırslarını iş emniyet kurallarının üstünde tutanlar, kapitalizmin özünde "en az masrafla en kısa zamanda en çok kâr" hırs ve hedefinin yattığını bilmelerine rağmen, sorgusuz süalsiz kapitalizmi destekleyenlerdir.

Gizli-kapaklı söylemeye gerek yok. Başbakan Erdoğan Soma'da yaşamını yitiren 300'ün üzerinde maden emekçisinin aile, iş kardeşleri, işçi sınıfı ve tüm emekçi halktan af dilemeliydi. Hatta siyasal sorumluluğu üstlenerek istifa etmeliydi! Ne yaptı? 18'inci yüzyıl Manchester maden ocaklarından örnek vererek Soma cinayetini "normal" olay olarak göstermeye çalıştı. Bu katliama karşı isyan eden insanların üzerini tekmetokatla gitti; devletin polisini, jandarmasını sürdürdü. Ve halktan af dilemek yerine, ülkeden binlerce kilometre uzaklara oy dilenmeye gitti. Eğer bu, sorumsuzluğun en büyük örneğini değilse, başka nedir, bilemiyorum!

# Pastırma, İşkembe ve Kavurmada Avrupa'nın Sultanı: Hilmi Selçuk

Yolda yürürken bile tatlı bir telaş içinde. Görseniz sanki koşar adım. Yolda otomobil kullanışındaki aceleci vücut dili, yine bir telaşın habercisi. İşyerinde günde bilmem kaç kez iki kat aşağı yukarı inip çıkmalar da zamanla yarışın ayrı bir göstergesi. Yaşı 82. Bu olgun yaştaki bu dinamizmi hayata öylesine bağlı olmaya yoruyor ve çalıştıkça



kendini her yeni bir sabahta dinç hissediyor. 1961 yılından bu yana Almanya'yı aralıksız kendine yurt edinmiş ve o gün bugündür sürekli üreten özellikli bir şahsiyetten söz ediyoruz. Adı Hilme Selçuk. Almanya başta olmak üzere komşu Avrupa ülkelerine "Öz Kayseri" marka pastırmayı tanıtmayı başaran bir kahraman. Hatta Türkiye'ye bile kaliteli hediyelik ürün olarak götürülüyor. Yani son 15 yıldır Batılı ülkelere de Türk usulü ve elbette Kayseri reçetesiyle bir farklı tadı yediren bir başarı simgesi. Hayat hikayesini derinlemesine anlatan ve bundan da büyük keyif alan bir isim Hilmi Selçuk. Taaa 1900'lü yılların başına kadar iniyor. Atalarının Üsküp'ün Koçanal beldesinden geldiğini, büyük amcası Bahri Bey'in 1000 kişilik sivil çete tipi müfrezesiyle Atatürk'ün Kurtuluş mücadelesine katıldığını, Milli Cephe saflarında koşulsuz yer aldığını, 1919'da Anafartalar'da çarpıştığını en ince ayrıntısına dek anlatıyor. Akabinde Atatürk'ün çağrısı üzerine tüm akrabalarını Anadolu'ya getirdiğine işaret ediyor ve kendi babasının da bu süreçte Bursa'nın Orhangazi ilçesine yerleştiğini söylüyor. Doğum yeri Orhangazi ama İstanbul'da büyümüş ve ticareti "A'dan Z'ye" İstanbul'da öğrenmiş. O gerçek bir ticaret erbabı. Almanya'ya yaklaşık 54 yıl önce geldiği günleri hatırlıyor: "Almanya'ya işgücü olarak gelmiş Türk insanı farklı toplumsal katmandandı. Yeme, eğlence kültürü birbirinden farklıydı. Hayattan beklentiler de farklı. Ancak tek ortak yönümüz, - acaba domuz var mı? - şeklindeki soruydu." İşte bu soruyu alıp yoğuran Hilmi Selçuk, eski bir minibüsle, bulunduğu bölgedeki Türk işçilerine "helal Türk ürünleri" pazarlamaya başlamış. Seyahat acentalığı yapmış ve ihtiya-

çlar arttıkça Hilmi Selçuk için hep yeni ticari hedefler öne çıkmış. Frankfurt Toptancı Hali'nde 1969 yılında ithal ürünler getirerek, Türk toplumunun ihtiyacına yanıt aramış. Takvimler 1976'yı gösterdiği yıl ise, Türk esnafın gıda piyasasını yoğunlukla keşfettiği yıl olmuş. Öyle ki, hemen her şehirde Türk ürünleri satan bakkallar "market" adıyla birbirini izlemiş. Çünkü aile birleşimi ile Türkler yurtlardan evlere çıkarken, mutfakta ihtiyaç duyulan ürün yelpazesi de genişlemiş. Hilmi Selçuk için hep yenilikçi fikirler, öncelik taşıyor. 1997'de, çok sevdiği Türk pastırmasını Almanya'da üretmeye karar vermiş. Küçük bir atölyede aylarca süren deneylerden sonra, ağız tadını yakaladığına inanmış. Selçuk, ticaret yolunda o tarihlerde yeni bir dönemece geldiğinin altını çiziyor.

Ve o gün bugündür Hilmi Selçuk yollarda. Almanya'da Avrupa ülkelerinde ayak basmadık şehir bırakmamış. Yılmadan usanmadan Öz Kayseri Pastırması'nı tanıtmaya çabalamış. Bugün dev özel sanayi makinalarının yardımıyla, ayda tonlarca kaliteli sığır etinden uzun ve zahmetli bir emek yatırımı ile, Kayseri Pastırması'nı üretiyor. Hem de son derece modern tesislerde. Üretim donanımı olan makinalar ise, çoğunlukla kendi tasarımı. Mühendislik bilgisi hiç yok ancak ihtiyaca hangi tekniğin gerek olduğu gibi fikirler ve arayışla gece gündüz haşır neşir. Onu yakından tanıyanlar bu özelliğin de altını çiziyor. Hilmi Selçuk heyecanla anlatıyor: "Üretimin her aşamasında ihtiyacımız olan makinaları da aklımda oluşturdum. Alman metal şirketlerine gidip, nasıl ve ne için bir özel makinaya ihtiyacım olduğunu anlattım. Hatta gerekli alet ve edavatların ölçülerine kadar çizimlerinde bile emeğim vardır. Tek hedefim vardı. O da, Avrupa'yı yurt edinen Türk toplumuna, ülkemizin gerçek ağız tadını verebilmektir. 1997'den bugünlere adeta tırnaklarımızla kazarak, geldik. Geçen 17 yılda Türk ailelerin sofrasından eksik olmayan Öz Kayseri Pastırması ile, Selçuk ailesi olarak büyük onur duyuyoruz."

Selçuk'un alın teri, göz nuru Kayseri pastırması, Alman resmi kurumlarından hemen her sene altın ödülle onurlandırılmış. Öyle ki Avrupa'daki Türk gıda piyasasında en eski üç önemli ticaret erbabından biri olmuş. Bugün işletmesinde 40 kişiye istihdam imkanı veren Hilmi Selçuk'la herşeyi konuşabiliyorsunuz ancak pastırmaya böylesi lezzet veren üretim reçetesi hakkında tek kelime sarfetmiyor. Pastırmanın yanı sıra, işkembe, kavurma ürünlerinden de gururla söz ediyor. Hele işkembe ürünleri ile, Türk kadınının mutfaktaki işini kolaylaştırdıklarını söylüyor. Neden mi? "Biliyorsunuz, işkembe hazırlık aşamasında çok kokar ve bundan da çoğu insan rahatsız olur. Oysa, geliştirdiğimiz sistem ile, işkembedeki bu kokuyu özel sistemle sıfırlıyoruz ve özel ambalajlardaki işkembe çorbamızın kolaylıkla hazırlanmasını hedefliyoruz" diyor Hilmi Selçuk.





## ÇUVALDIZ Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

Henüz herhangi bir faninin ölümlü bedeninin en son organındaki kıllardan biri olamadım ama; bu azimle gidersem, o mutlu ve kutlu günleri ölmeden önce Allah-ı Azimüşşan bana yaşatacak. Ne güzel bir duygu olmalı, bir insanın bedeninin en görünmez yerinde küçücük bir kılçık olarak mutluluğu yaşayabilmek. Ah...Ah, ben salak, mutluluğun beyin ve kalple ilgili bir şey

olduğunu zannediyordum. Bir kadının elini tutmak, ona kendisini sevdiğimi söyleyebilmek... Bunların beni mutlu ettiği yanılgısına düşmüşüm kaç yıldır. Boşuna geçirmişim 67 yılı ama ... Alman büyüklerim hiç bir zaman için geç değildir, demişler bir zamanlar. Ben uğraşım

vereyim de... Yaşasam yaşasam en fazla 20 yıldır daha bu dünyadayım.. Nihayet mutluluk benim de hakkım, ben de insanım. Ben de bu ülkenin vatandaşıyım. Hem de çifte vatandaş değilim. Tilkinin dönüp dolanıp geleceği yer kürkçü dükkânı örneğin.

Kıl olabilmenin koşulları nelerdir? diye merak salıp, aradım durdum internette. Kıl internette devamlı kıl ile karıştırılmış. Kim karıştırmış? Haliyle dış mihraklar. Sırf benim gibi kıç kılı olmak isteyen kimi Türkler'in kafalarını karıştırmak için "kıl" ile "kil" i karıştırıyorlar. Böylelikle mutluluk önleniyor. Türkler'in ortalama yaşam yılları azaltılıyor, insan gücü yitiyor, ülke kalkınmıyor, Avrupa Topluluğu tüm 'lütfen, lütfen, kabul et bizi' rica ve yalvarmalarını, onur kırıcı şekilde redediyor, ticaret yapılamıyor, Milli gelir artırılmıyor.. Kıl, üzerinde bulunduğu deri parçasına sıcaklık, güvenlik verirken, korumacılık yaparken, kıl ise toprak çeşitidir. Şimdi ben birine senin kıcının kili olayım desem nasıl karşılar o garip bu cümleyi: Sen benim kıcıma toprak mı dökeceksin, yani

benim ölümümü istiyorsun demez mi? Müslüman Müslüman'ın ölümünü ister mi? İsterse ve o insan örneğin ters yol almış bir polis kurşunuyla ölürse günah kime yazılır? Beddua edene mi, elinde olmadan tabancası

## Kıl mı Olmalı? Kil mi?

patlayan polise mi, yoksa yolunu şaşırmış kurşuna mı? Kendi internetimiz olmalı. Yalnız bize ait. Ya da diğer Müslümanları da ortak edebilmeliyiz bu arayıcıya. Onlarda da birilerinin kılları olabilmeyi becermiş bir sürü yetenekli kardeşlerimiz var. Tabii en iyisi kendimiz milli kıl olma koşullarını oluşturmaliyiz. Bir insan kimin kılı olabilir? Herkes başka birinin kıcının kılı olabilir mi? Kıçkılı olma dernekleri sivil toplum örgütü sayılmalı mı? Vergi muafiyeti olmalı mı bu derneklerin? Ben KICKILIOLMA Federasyonunun başkanlığına adayım şimdiden. Hiç bir denemem yok ama, beceririm zannediyorum. Allah beni utandırmasın. Amin!

# Serbest Dolaşım Fırsat mı? Yoksa Yoksulluk İthal mi?

Kreis Offenbach Yabancılar Meclisi ile DGB Südosthessen bölge teşkilatının birlikte düzenlediği bir toplantıda, "AB bünyesindeki ülkelerde serbest dolaşım hakkı Topluluk için bir şans mıdır yoksa bazı üye ülkelerdeki yoksulluğun Almanya'ya ihraç edilme riski midir?"

sorusuna farklı açılardan yanıt arandı. Olga Lucas Fernandez ve Tiny Hobbs'un birlikte sunduğu programa Almanya'ya 1961 yılında

gelen ilk kuşak temsilcisi Yılmaz Memişoğlu'nun yanı sıra, Obertshausen İspanyol Veliler Derneği Başkanı Luis Galvez, Mühlheim Yabancılar Meclisi'nden Giovanni Micciche, Hessen Romanyalı Yurttaşlar Cemaati'nden Ana-Violeta Sacaliuc ile İspanya'dan Almanya'ya çalışmaya gelen bir genç hastabakıcı ve Bulgaristan'dan gelen bir işgören konuşmacı oldu. Memişoğlu, 60'lı yıllardaki koşulları günümüz şartlarıyla kıyaslarken, "Eskiden kol gücü olana çok iş vardı. Şimdi ise, en güzel diplomalar bile tanınmıyor. Önceden bir kağıda tek satır karalasanız, işe girmek için yeterliydi. Şimdi işi kapmak için dosyalar dolusu belge sunuluyor. Yine de zor" dedi. Bulgaristan ve Romanya temsilcisi bayan işgörenler, Alman kamuoyunda kendilerine karşı "Sosyal imkanlarımızı

suistimal etmek için geliyorlar" şeklinde önyargılı yaklaşmasından son derece üzüntü duyduklarını belirtti ve: "Biz de yasal hakkımızın öngördüğü biçimde çalışmak istiyoruz. Memurlar başvuru formunu verirken bile: "Sosyal yardım mı almak

istersiniz yoksa işe girmek mi?- diye soruyor. Bu nasıl bir önyargı. Biz çalışmak istiyoruz." görüşünü dile getirdi. İtalyan ve İspanyol konuşmacılar

ise, 60'lı yılların koşullarına değinirken, o dönem toplumda kendilerine yönelik önyargılardan örnekler verdi ve bunun zamanla gelen yeni kuşaklarla birlikte değiştiğine vurgu yaptı. Kreis Offenbach Kaymakam Yardımcısı Claudia Schäfer, AB

coğrafyasında sınırların kalkmasını, üye ülke vatandaşlarının serbest dolaşım sayesinde yaşama ve çalışma hakkına kavuşmasının Topluluk

tarihi açısından önemli bir adım olduğunu vurguladı.

Alman Sendikalar Birliği DGB Südosthessen bölge yöneticisi Alexandre da Silva, kendisinin Portekiz bir göçmen ailenin çocuğu olarak bu ülkede doğup büyüdüğünü vurguladı ve özellikle Bulgaristan ile Romanya'dan Almanya'ya çalışmak için gelen göçmenlere yüzde 60 oranında bir önyargılı algının varolduğuna dikkati çekti. Sendika

yöneticisi: "Gelen insanları suçlu göstermek doğru değil. Topluluk üyesi ülkelerin eşit koşulda eşit ücretle çalışma hakkı vardır." görüşünü savundu.

Bu arada aynı toplantıda söz alan bir uzman, sosyal hakların devlet yardımlarının suistimal edildiği yönündeki iddialara karşılık: "Bu doğru değildir. Herkes, "Hartz 4" diye bilinen devletten sosyal yardım alıyor diye bir yaygın inanış var ve bu yüzden de önyargılar sürekli körükleniyor. Oysa, örneğin Romanya ve Bulgaristan'dan gelen göçmenler bu haktan yararlanamıyor. Elbette, bu haktan yararlanmak için herkes başvuru hakkına sahiptir. Fakat, bu başvurular ilgili birimlerce kabul edilmiyor. Çünkü, yasalara göre, bu haktan yararlanabilmek için kişinin en az bir yıl süreyle sigortalı olarak Almanya'da bir işyerinde çalıştığını ispat etmek zorundadır." diye konuştu.



## Kalbimizi Tanımaya Eğitsel Bir Yolculuk

Fulda'da bulunan ve Avrupa çapında tek eğitsel ve görsel model olan "Begehbares Herz" adlı dev kalp maketi, hizmetteki 20. yılını kutluyor. Çocuk Akademisi bünyesinde yer alan 5 metre büyüklüğündeki bu dev maket, adeta bir kalp laboratuvarı özelliği sergiliyor. Bugüne değin 450 bin kişinin ziyaret ettiği bu içinde gezilebilir kalp maketinde, insan yaşamı için büyük önem taşıyan tüm ayrıntılar en basit dille anlatılıyor. Kalp içinde gezilen noktalarda monte edilmiş ekranlarda kalbin işlevi konulu görsel filmler de izlenebiliyor ve geçilen güzergahta, özellikle noktalar hakkında ayrıntılı bilgiler veriliyor. Çocuk Akademisi yönetimi, 20. yıl bağlamında 8 Mayıs günü başlayan özel etkinlik programının 27 Temmuz'a dek devam edeceğini de duyuruyor.

(Haber: Umut HOPLAMAZ)



# Avrupa Palamentosu'na Seçilen Her 7 Üyeden Biri; Ya İrkçî; Ya Euro Karşıtı; Ya da AB'yi Dağıtmakta Kararlı

Avrupa Birliği sürecinde giderek daha fazla yetki almaya başlayan Avrupa Parlamentosu için 25 Mayıs'ta yapılan seçimler, Topluluğun geleceği konusundaki kaygıları beklenmedik boyutta güçlendirdi.

Birçok ülkede aşırı sağcılar sandıktan zaferle çıkarken, özellikle Fransa'da Milli Cephe adlı ırkçı parti yüzde 24,6 oyla birinci oldu. Birçok ülkede aşırı sağcı ve ırkçı partiler meclise temsilci göndermeyi başarırken, bizzat AB'ye ve Ortak Para birimi Euro'ya kesinlikle karşı çıkanların oluşturduğu siyasi cepheler de Avrupa Parlamentosu'nda söz sahibi oldu. Toplam 751 üyeli parlamentoda istenmeyen ırkçı ve Avrupa karşıtı siyasi hareketler 104 sandalye kaparken, muhafazakar partiler oy kaybına rağmen Lüksemburg eski Başbakanı Jean Claude Juncker'in AB Komisyonu Başkanlığı'na getirilmesine kesin gözüyle bakılıyor. Almanya'da seçime katılım oranı yüzde 49 düzeyinde kalırken, SPD oyunu artırdı, ancak istediği sonucu tam olarak elde edemedi. CDU oy kaybı yaşarken, bu partiden ayrılıp Almanya'da farklı bir hareket olarak adını duyuran AfD adlı parti, bu seçimde de büyük sürpriz yaptı ve Avrupa Parlamentosu'na da milletvekili yolladı. Avrupa'nın birçok ülkesinde aşırı sağcı gruplar ile Avrupa karşıtlarının parlamentoya girmesine yönelik kaygılara rağmen, bu grupların kendi içinde bir koalisyon cephesi kurması çok zor görünüyor. Siyasi gözlemciler, bu arzu edilmeyen grupla-

rın kendi içinde de farklı perspektive sahip olduğunu söylüyor. Siyasi gözlemciler, aşırı sacılar ile Avrupa karşıtlarının bu seçimlerde sağladığı bu başarıyı, Topluluğa yön veren güçlere bir uyarı sinyali olarak tanımlıyor. Bu arada, bir siyasi hareketin parlamentoda bir grup oluşturabilmesi için en az 25 milletvekilini şart koşuyor. Örneğin Fransa'da 1. gelen Milli Cephe hareketi yeterli milletvekiline çıkartmasına rağmen, Topluluk sözleşmesinde yer alan "En az 25 milletvekilinin yine en az 7 üye ülkeden oluşması gerekiyor" ilkesi yüzünden böyle bir grubu şimdilik oluşturamıyor. Avrupa Parlamentosu'nda oyların dağılımı şöyle:

Sosyal Demokratlar: 189, Avrupa muhafazakar halk partileri: EVP: 214, Sol Kanat: GUE-NLG: 42, Yeşiller: 52, Liberal ve Merkez Partileri: 66, Avrupa Karşıtları: 46, Aşırı Sağcı Cephe: 38, Grubu olmayanlar: 41, ve Diğerleri: 63.

Bu seçimlerde Almanya'nın oylarının partilere göre dağılımı şöyle: CDU/CSU: 34, SPD: 27, Yeşiller 11, Sol Parti: 7, AfD: 7, FDP: 3. Partilerin oy dağılımı ise şöyle: CDU/CSU: %35,3, SPD: %27,3, Yeşiller: 10,7, Sol Parti: %7,4, AfD: %7, FDP: %3,4. Diğer küçük

partiler ise, 1'er sandalye kazandı.

Almanya'nın 96 milletvekili ile temsil edildiği parlamentoda, üye sayısı bağlamında Fransa 74 üye ile ikinci, İtalya ve İngiltere ise, 73 sandalye ile üçüncü sırada yer alıyor. Ez az milletvekili olan ülkeler ise, minimum 6 sandalyesi olan Kıbrıs Rum Cumhuriyeti, Malta, Lüksemburg ve Estonya oluyor.

Haber: Silvia BORRONI

## Uluslararası Mutfaklar ve Yemek Yarışması

Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark kasabası, geçen ay ilginç bir etkinliğe ev sahipliği yaptı. Hıdır Karademir'in 2 yıldır ilçe başkanlığını yaptığı



Rödermark SPD bölge teşkilatı 8 ülkeden 10 kuruluşun katılımıyla "Europa Kocht - Avrupa Kaynatıyor" adlı bir yarışma açıldı. Çeşitli müziklerle renk kazanan etkinliğe AP Milletvekili Udo Bulmann (en altta) ile çeşitli kitle örgütlerinden temsilciler katıldı. Bullman, Avrupa'nın renki mutfaklar kadar farklı kültürler ile renklendiğini söyledi ve renkliliği bir zenginlik olarak tanımladı. Değişik ülkelere oluşan jüri üyeleri ise, her ülkenin mutfağından örnekleri, ön yemek, ana yemek ve tatlı olmak üzere üç bölümde denedi. Değerlendirme sonucunda ana yemeklerde Hint mutfağı 1. olurken, Rödermark Türk Alman Dostluk Derneği üyesi kadınların çabasıyla Türk mutfağı 2.likte yetindi. Tatlılarda İtalyanlar pasta ile en çok oyu alırken, Türk baklavası 2. sırada geldi. Ön yemeklerde ise, Alman mutfağı 1. oldu. Etkinliğe yemek standları ile destek veren kuruluş temsilcilerine altın ve gümüş çatalar ödül olarak verildi. Fotoğrafta, dereceye giren ülkelere mutfak temsilcileri, (üstte) yarışma düzenleyicileri ile birlikte görülüyor.



(Haber ve Fotoğraflar: Sergen ERTÜRK)

## Girişimcinin Başarısındaki Anahtar Nedir?

Hanau'da göçmen girişimciler ve girişimci adayları için düzenlenen bir günlük seminerde, kendi işini kurmanın faydaları dile geldi. "Migranten werden Unternehmer" sloganıyla açılan seminerde bir konuşma yapan Eyalet Sosyal İşler ve Entegrasyon



Bakanlığı yetkilerinden Dr. Kindermann: "Hessen eyaleti, entegrasyon politikalarında Almanya'da diğer bölgelere örnek oluşturacak bir çizgidedir" dedi.

Peter Fuld Vakfı ve Alt Hilft Jung adlı Ekonomik Hamilik Derneği'nin işbirliğinde Zenaatkarlar Odası'nda düzenlenen etkinlikte, iş ve hizmet dünyasının, toplumsal kay-

naşmanın gerçekleşmesinde önemli bir fırsat sunduğu görüşü vurgulandı. Peter Fuld Vakfı yöneticilerinden Gabriele Buchholz, girişimci adaylarına yönelik destekleme projeleri hakkında bilgi verdi.

Die Wirtschaftspaten e.V. adlı dernek başkanı Helmut Eikermann ise, 4 yıl önce yaşama geçiren ve HSBC-Bank adlı kredi kurumu desteğinde yürüyen bu proje sayesinde bugüne değin 80 girişimci göçmene eriştiğini belirtti ve bunlardan 25'inin iş yaşamında başarılı olduğuna dikkati çekti. Eikermann'ın verdiği bilgiye göre, projeye katılıp kendi işini kurmayı başaran göçmen girişimciye, uzman hamiller gönüllü rehberlik yapıyor ve üretim sürecinde kendi deneyimlerini de göçmen yatırımcı lehine yönlendiriyor. Fotoğrafta, projeye destek olan kurumsal temsilciler ile, eğitsel seminerlerdeng geçip kendi işyerini sağlık alanında kuran Anhi Yi adlı bayan girişimci birarada görülüyor. Hessen eyaletindeki bu projenin ayrıntıları için irtibat adresi: [www.wirtschaftspaten.de](http://www.wirtschaftspaten.de) veya [vorstand@peterfuldstiftung.de](mailto:vorstand@peterfuldstiftung.de) veya 069-637054

Haber: Umut HOPLAMAZ

## Toplum Okurları İçin Halk Dansları Festivaline Davetiye

Gazetemizin 15 Haziran Pazar günü Langen'de gerçekleştireceği "Toplum - 20. Türk Halk Dansları Festivali"ni izlemek isteyen 50 okurumuza, ücretsiz davetiye armağan ediyoruz. Son başvuru tarihi

13 Haziran olup, ilk başvuran 50 kişi, çift kişilik bilet kazanacaktır. Biletler etkinlik günü saat 13'e dek Langen Neustadthalle salonundan alabilecek. Tel: 0172 - 608 35 25 . e-posta: [rmtoplum@aol.com](mailto:rmtoplum@aol.com)



## ALMANYA HUKUKU Victor PFAFF

T.C. Başbakanı Erdoğan'ın Köln'e geçen ay yaptığı tartışmalı ziyaret, Türk Alman ilişkilerinde belli kırılmalara yol açmış görünüyor. Ancak bu kırılmalar, evin yıkılacağı anlamına gelmez, gelmemelidir de. Çünkü, bir evin taşıyıcı duvarları sağlamısa, yıkılması da güçtür. Böylesi sıkıntılı dönemlerdeki ilişkilerde de taşıyıcı sütunların önemi öne çıkar. 1927 yılının 12 Ocak günü genç Türkiye Cumhuriyeti ile Deutsche Reich arasında bir anlaşma imzalanmıştı. ((Niederlassunsabkommen - RGBI. II S. 76, 454) Bununla her iki ülkenin yurttaşları, diğerinde yerleşme hakkına sahip olmalıydı. Ancak Türkiye bu konuda o dönemin koşulları gereği, bazı engeller çıkardı, işi yavaştan aldı. Deutsche Reich yönetimi ise, buna karşılık kendi çapında farklı yasalar kapsamında pürüzler yerleştirdi. Araya İkinci Dünya Savaşı girdi ancak savaş sonrasında söz konusu anlaşmayı uygulamaya devam yönünde karar verildi. (BGBl. 1952 II S. 608)

Söz konusu bu anlaşma taraflara "yerleşim özgürlüğü" tanıyor, ancak bunun yaşama geçirilmesinde, göç yasasının ilkelerinin de dikkate alınması isteniyordu. Bu uygulamada mütakabiliyet esası belirleyici oluyordu. Yani karşılıklılık esası vardı. Türkiye bu konuda yavaş hareket edince, Almanya da bu anlaşmayı uygulamada ağır davrandı ve 2008 yılına kadar bu katı tutumda devam etti. Fakat takvimler 2008 yılını gösterdiğinde, bir büyük açılım yaşandı. Federal İçişleri

göstermek zorunda değildi. Yani Türk vatandaşının şahsi çıkarı bu yasaya göre öncelikliydi. (Wohllwollenklausel - BVerwG, B. v. 17.11.1980 - 1 B 818/80) Bu özel uygulama kapsamına sadece serbest meslek sahipleri değil, aynı zamanda sanatçı, avukat, vergi danışmanı, gazeteci, hekim gibi meslek sahiplerinin de girdiğini özellikle vurgulamalıyız. Bunun yanı sıra, bakım işkolunda hizmet verebilecek vasıflı elemanlar da bu grupta yer alır. Bunlar Gelir

## Türkler'in 1927 Yılından Beri Hakkı Var

Bakanlığı, tüm eyaletlere bir çağrı yaparak, "karşılıklılık Eesası"nı hatırlattı. Birçok eyalet yönetimi bu çağrıyı, bir süre sonra çekmede unuttu ve fazla dikkate almadı. Çok ilginçtir, sadece Hessen eyaleti bu çağrıyı hemen uygulamaya soktu ve bir kararname yayınladı. (Tarih: 1 Ağustos 2008) Bu kararname ile Türk vatandaşlarının Almanya'ya gelmesine, meslek erbabı olarak burada işini kurabilmesine ve bu ülkede yerleşebilmesine olanak tanınmıştı. Yani İkamet Yasası'nın 21. Maddesi'nde yer alan yüksek engeller gücünü yitiriyordu. Hatta Türk vatandaşının Almanya'ya gelip, kendi işini kurması ve serbest meslek sahibi olarak çalışması için, "kamu yararı" diye bir gerekçe

Vergisi Yasası'nın 18. Maddesi kapsamında yer alan meslek kollarıdır. Peki bu yönde bir dilekçe vermek için ne gerekir? Bunun için mesleki deneyim ve yeterli bir Almanca dil bilgisini sayabilirim. Ayrıca, kişinin yapacağı işten ekmeğini kazanabilmesi ve bu yolla yaşamını idame ettirebilmesi gerekir. Unutmayalım; Almanya'da çoğu yabancılar dairesi, maalesef bu yasadaki habersiz veya bilgisi yetersiz. Oysa bu kararnamamenin altında Hessen eyaleti İçişleri Bakanlığı'nın imzası vardır. Bu nedenle, bu yönde bir başvuruda bulunacak olanlara, bu kararnamayı de ek belge olarak ibraz etmesini önemle tavsiye ederim. Esen kalınız.

## DİTİB Hessenli Kadınlardan Bölgesel Ağ

DİTİB Hessen teşkilatı bünyesinde görev yapan Kadınlar Kolu, eyaletin değişik bölgelerinde alt çalışma kümeleri oluşturmaya başladı. Geçen ay Darmstadt'ta yapılan toplantıda, Güney Hessen

Öksüz Kültür Çalışma Komisyonu'na seçilirken, Sema Sancak da, Basın ve Halkla İlişkiler grubunda çalışacak. DİTİB Hessen Başkanı Fuat Kurt, din görevlisi Abdulkadir Millidere'nin de hazır



Haber: Hamide KÜÇÜKLER

bölgesinde faaliyetlerde bulunmak ve DİTİB'in sesini duyurmak için özel bir komisyon oluşturuldu. Bu komisyonda Emine Mamas Eğitim ve Kültür Komisyonu'na seçilirken, Kadriye Dümbelek ise, Eğitim ve Basın ve Halkla İlişkile Komisyonu'nda görev aldı. Melek

özetledi ve içinde yaşanan Alman toplumuyla iyi bir diyaloga imkan sunan etkinliklere de ağırlık verileceğini kaydetti. Fotoğrafta, Hessen Eyaleti DİTİB Kadınlar Kolu temsilcileri ve Güney Hessen Alt Komisyonu'na seçilen kadınlar, birarada görülüyor.

## Ataşe, 30 Yıl Sigarayı Bıraktı

Frankfurt Başkonsolosluğu Ekonomi Ataşesi, Gürol Başaran, 30 yıldır rehin kaldığı sigarayı Türkiye'ye dönüş hazırlıkları yaptığı haftalarda bırakmayı başardı. Daha önce birçok kez sigarayı bırakmayı denediğini söyleyen ancak bir türlü başarılı olamadığını kaydeden Başaran, ısrarlı isteğine hayır diyemedi. İlk günlerde bir hayli zorlandığını belirten ancak kararlılığını sürdüren Gürol Başaran, vücudun bi ihtiyaçtan arındığını vurguladı ve kendini çok mutlu hissettiğini kaydetti. Ataşe Başaran, 30 yıl boyunca sigara alışkanlığı yüzünden sağlığına ve cüzdanına zarar verdiğini de sözlerine ekledi ve: Bundan sonra, sigara için harcadığım parayı, bir kumbarada topluyorum." dedi.



Almanya Sigarasız Yaşam Derneği Başkanı Mehmet Şaşmaz, Ekonomi Ataşesi'nin, geç kalmış kararına rağmen kutladı ve kendisine bir kutlama plaketi verdi. Şaşmaz, Başaran'a ödül olarak ayrıca bir kahve fincanı, Ordu fındık yağı ve tansiyon/kan ölçme aleti de hediye olarak takdim etti.

Haber: İsa DEVEÇEKEN

Türkiye'de kömürün can alma rekoru kırdığı bir dönemde, Almanya, elektrik enerjisinin

%67'sini güneş ve rüzgardan karşılayarak yeni bir rekora imza attı. 2050 yılında elektrik enerjisinin %80'ini güneş ve rüzgardan elde etme hedefiyle enerjide dönüşüme giden ve yenilenebilir kaynaklara büyük yatırımlar yapan Almanya temiz enerji politikalarının karşılığını almaya başladığını art arda kırdığı rekorlarla kanıtıyor. 2014 ilk çeyrek verilerine göre; güneş ve rüzgardan elde ettiği 40,2 milyar kilowatt-saatlik enerji ile ihtiyacının %27'sini karşılamayı başaran sanayi devi Almanya, yenilenebilir kaynaklarının anlık katkısı konusunda çok daha yüksek bir rekora ulaştı. 11 Mayıs Pazar günü ülke genelindeki elverişli hava

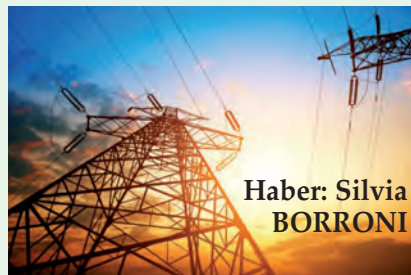
## Almanya'nın Güneş ve Rüzgar Enerjisi Hedefi

koşulları sayesinde öğle saatlerinde güneş santralleri yaklaşık 15 GW-saati aşan katkı ile elektrik enerjisinin %27'sine yakını, rüzgar türbinleri ise 21 GWh'ın üzerinde katkı ile elektrik enerjisinin yaklaşık %40'ını üreterek toplamda %67'lik bir üretime ulaşmayı başardılar. Öğle saatlerindeki bu rekor seviye gün içerisinde değişim gösterse de günlük ortalama %48 olarak gerçekleşti. Uzmanlar, geline bu seviyelerin gelecek hedeflere

ulaşma konusunda umutları arttırdığını ve mevcut altyapılarla dahi yenilenebilir kaynakların çok

yüksek katkılara çıkabileceğinin ispatlandığını vurguladı. Yenilenebilir enerji ve özellikle güneş enerjisi konusundaki yatırımlarda başı çeken ülkelerden olan Almanya son yıllarda

gerçekleştirdiği kapasite kurulumları ile dikkati çekmişti. Ülkenin coğrafi konumu ve iklim özellikleri güneş için, birçok Avrupa ülkesinden elverişsiz olsa da destekleme politikalarıyla 2012 yılında 7.6 GW'lık, 2013 yılında ise 3.3 GW'lık güneş paneli kurulumu gerçekleştirilmişti.



Haber: Silvia BORRONI

# Turhan Selçuk'un Çizgisi, İnsanlığın Ortak Çılgıdır"



**Ahmet ARPAD**

www.ahmet-arpad.de

**Bu Dünyanın Vatansız İnsanları**

Türkiye'ye, "Senin ülkende şu, bu, o etnik azınlıktır, kabul etmelisin!" diyen Avrupa Birliği üyesi Almanya, 600 yıldır birlikte yaşadığı, Hitler döneminde soykırımdan geçirdiği Yahudilerle Sinti ve Romanları azınlık olarak kabul etmeye yanaşmıyor. Nazi Almanyası'nda sadece 6 milyon Yahudi öldürülmemişti. Toplama kamplarında ve gaz odalarında yarım milyon da Sinti ve Roman yaşamını yitirmişti. Savaş sonrasının Alman politikacıları onlara da soykırım yapıldığını ancak 1979 yılına gelindiğinde kabullenmiş, Hitler'in ellerinden almış olduğu Alman vatandaşlığını da 1980'li yıllarda geri vermişti. Hitler'in 'çingene' dedi bu insanlar için Berlin'e bir soykırım anıtı yapılması kararı 90'lı yılların sonunda alınmıştı. Genç nesillere o 'büyük cinayeti' anımsatması istenen anıt savaşın bitişinin 60. yılı olan 8 Mayıs 2005'te açılacaktı. Olmadı. Paris'te yaşayan İsrail doğumlu sanatçı Dani Karavan'ın tasarımı anıt 2012 yılında açılabilirdi. Berlin'de Federal Meclis yakınlarındaki yeşil alana, ağaçlar arasına yapılan küçük bir havuz, on iki metre çapında büyük bir su kabı! Zemini kara olduğu için suları hep kara görünüyor! Ortasındaki üçgen toplama kamplarına atılanların sol yakalarına takılan üçgeni anımsatıyor. Üzerinde hep taze bir çiçek duruyor. Kenarına gelen güvercinler, sincaplar susuzluklarını gideriyor. Havuzun çevresini kaplayan yer taşlarına nasyonal sosyalistlerin kıyım yaptığı kentlerin adları kazınmış. Hitler'in savaşı biteli neredeyse 70 yıl olacak, ancak özgür yaşamı seven, katı toplum kurallarını ise pek benimsemeyen Sinti ve Romanlar günümüz Almanyası'nda hâlâ pek kabul görmüyor, ülkedeki ayrımcı ve yabancı düşmanı davranışlardan çok etkileniyorlar. Caz şarkıcısı Dotçi Reinhardt: "Bizler bu dünyanın vatansız insanlarıyız" diyor. Onları bir arada tutan tek şey ortak kültürleri ile dilleri. Son yıllarda doğudan batıya bir çok AB ülkesinde bu insanlar yine aşağılanıyor, sınırlar onlara kapatılıyor. Almanya Sinti ve Romanları Merkez Konseyi başkanı Romani Rose "Onlarca yıl sonra gerçekleştiren bu anıt bir göstermelik olmasın" demişti açılıştta. "Avrupa insanı üç maymunları oynamasın!" Şimdi uzak geçmişe gidelim. Ancak konumuz yine aynı: Yabancı ülkelere sığınan insanlar! Yıllardan 1938. Semiha

Türkiye'nin yetiştirdiği ve 2010 yılı Mart ayında yitirdiğimiz büyük usta çizer Turhan Selçuk'un seçme karikatürleri, Almanya'nın Bensheim şehrinde 29 Haziran'a dek sergileniyor. "Bensheim Galerie am

Güzelhisar ile evlenen Burhan Arpad günün birinde Osmanbey'deki evine kolunun altında bir karton kutuyla gelir. İçinde bir saat vardır. Koskocaman bir Karaormanlar saati! Onu Karaköy'deki 'Alman saatçi' Emil Meyer'den almıştır. Oğlu da, torunu da yarım saatte bir yuvasından çıkıp, 'guguk' diyen kuşun sesiyle büyür... Niçin mi geçmişi anımsadım.

Bir yakın dost Berlin Anne Frank Merkezi'nin İnternet sitesine (<http://www.annefrank.de/mensch/>) göz atmamı önermişti kısa süre önce. Son yüz elli yılda Almanya ile Türkiye arasında göç etmiş binlerce insandan altısının alınyazısı filmler, belgeler ve yazılarla burada çok kapsamlı canlandırıyor... Johann Meyer 1876'da Berlin'den Sultan 2. Abdülhamit'in sarayına saatçi-başı olarak gelir. Şehzadelerin, hanım sultanların, vekil ve nazırların, yüksek memur ve komutanların saatleriyle ilgilenir. Ancak saraydaki entrikalardan rahatsız olmaya başlayan Meyer 1878'de Yıldız'daki görevinden ayrılır. Fransızların inşa ettiği Tünel kısa süre önce açılmıştır. Meyer hemen Karaköy çıkışına çok yakın bir sokakta bir dükkanı devralır ve saatçilik mesleğine burada devam eder. Yıllar sonra, üniversiteye gittiğim yıllarda çevirmen olarak çalıştığım Heidelberg Baskı Makineleri temsilciliği de aynı sokaktaydı. Sahibi Willi Blümel'i 1935'de Yunus Nadi Cumhuriyet'in matbaasına getirtmişti. Herr Blümel 1984'deki ölümüne dek İstanbul'u hiç terk etmedi. Küçük Bebek'de denize sıfır evinde yaşadı. Aile dostumuzdu! Anne Frank Merkezi'nin belgeselinde 1900 İstanbul doğumlu Yahudi Leon Veissid, 15 yaşında öksüz kaldıktan sonra 1916'da Almanya'ya gelip, kundura ustası olan İstanbul doğumlu Ahmed Talib, kimya profesörü babasıyla 1935'de Türkiye'ye sığınan Yahudi asıllı Dorothea Brander, 1935 yılında Almanya'ya yerleşen, bu ülkede ünlenen opera sanatçısı Saadet Altan ve 1955'de İstanbullu bir Rumla evlenip ülkemize yerleşen ve bugün 89 yaşında hâlâ İstanbul'da yaşayan Alman asıllı Waltraud Hanopulos da var. Hitler'den kaçarak Atatürk Türkiye'sinde 11 yıl yaşayan ünlü Ernst Reuter'in oğlu Edzard Reuter'e geçen buluşmamızda bu sergiden söz ettiğimde gülümseyerek "Dorothea ile Ankara'da aynı sınıftaydık" dedi. Türkiye onlar için bir 'bekleme salonu'ydu. Hitler'in sonunu beklemişti yüzlerce Alman aydını ve bilim adamı Atatürk'ün ülkesinde..! Anne Frank ve ailesi ise aynı günlerde, bundan tam 70 yıl önce, 1944'de, saklandıkları evden alınmış, Auschwitz'in gaz odalarında öldürülmüştü. En son Berlin ziyaretimde gezdiğim Anne Frank Merkezi'nin salonları bu ailenin yaşamıyla dolu.

Markt" salonundaki özel serginin açılışında, ünlü çizerin eserlerini ve mücadele ve baskı dolu yaşamını, Gazeteci Yazar Mehmet Canbolat yorumladı. Canbolat, konuşmasında "Turhan Selçuk'un 65 yılı aşan sanat yaşamında ortaya koyduğu eserler bir çılgıktır. Ancak bu çılgılık, sadece Türk insanının değil, baskıya, zulme, haksızlığa ve sömürüye karşı tüm insanlığın ortak çılgılığıdır."

Herkes O'nu "hep aynı yerde kalmış, kendini geliştirmemiş olarak görür. Oysa, değişmeyen O değil, iki ileri bir geri yapan, yerinde sayan toplumun ta kendisidir." Mehmet Canbolat ayrıca, Turhan Selçuk'un sadece Türkiye'de değil, tüm dünyada insan hakları ve demokrasinin gerçek anlamda tesisisi yolunda bir çizgiden hiç sapmadan yürüdüğünü vurguladı ve: "Onun 65 yıllık sanat yaşamında yarattığı figurlar, tüm dünyada



**Haber: Fahri ERFİLİZ**

dedi. Canbolat çok sayıda Alman'ın izlediği sergide özetle sanatçıyı şöyle tanıttı: Turhan Selçuk, kendi ülkesindeki konular kadar, dünyayı ilgilendiren gelişmelere de kayıtsız kalmamıştır. Onun 50-60 yıl önce kaleme aldığı bu eserler, bugün güncelliğini korumaktadır. Belki 50-100 yıl sonra da bu eserleri gezip görenler, sanatçının evrensel yorum yetisini farkedecektir. Turhan Selçuk, ülkesinde elbette zorlu dönemler geçirdi. İşkence gördü, mahkemelere süründürüldü. Hatta ölmeden önce de, Türkiye'de hakkında açılan davalarda doğru bildiklerini söylemekten çekinmedi. Ancak o inandığı halkın hep yanındaydı çizgileriyle oldu. Onların acısını, umudunu, çıkmazlarını dile getirdi. Turhan Selçuk'un çizgisinde hiç değişme olmamıştır. 50 yıl önce ne ise, bugün odur.

demokrasi ve insan haklarının tam anlamıyla sağlanması durumunda, el ele kolkola bayram edecek tir." dedi. Mehmet Canbolat ayrıca, Turhan Selçuk'un çizgilerinin bakmak için değil, okunmak için üretilmiş eserler olduğunu da sözlerine ekledi. Serginin açılışında, Bensheim Belediye Başkan Yardımcısı olan Adil Oyan da bir konuşma yaptı ve sanatçının güçlü kaleminden üretilmiş eserlerin bugüne değin her kıtada sergilendiğini belirtti ve bu sergiyi Hessen eyalet şöleni çerçevesinde Bensheim'de ağılamaktan duydukları onuru dile getirdi. 1922 doğumlu ve 2010 yılında yitirdiğimiz ve halen kardeşi Gazeteci İlhan Selçuk ile birlikte Nevşehir'in Hacıbektaş ilçesinde yatan sanatçının portre ve eserlerinden oluşan slayt sunumu ile renklenen açılış etkinliğinde, Darmstadt Devlet Tiyatrosu sanatçılarından Emre Tamer ve Michael Enders de (altta) keman ve piyano ile kısa bir resital verdi. Sergi 29 Haziran 2014 tarihine kadar "Bensheim . Galeire am Markt" adresindeki sergi salonunda gezilip görülebilecek. Bu harika sergiyi Almanya veya başka ülkelerde açmak isteyen girişim grubu veya dernekler, yerel yönetimler, aşağıdaki adresten eşgüdümünden sorumlu Mehmet Canbolat ile irtibat kurabilecek: **Tel: 0172 608 35 25**



# “SINIRDIŞI” Almanya’da Kolaylaşıyor

Almanya’da sığınmacı akını azaltmak ve iltica hakkının suistimal edilmesini önlemek amacıyla Federal Hükümet’in bir yasa hazırlığı içinde olduğu öğrenildi.

Edinilen bilgilere göre, sığınmacı adaylarına kısmen kolaylık da getireceği söylenen yeni yasa tasarısı, kısıtlayıcı önlemler bağlamında, yerel makamlara, gerekli görülen durumlarda, sığınmacı adaylarının gözetimine alma yetkisini de veriyor. Yasa tasarısına göre, örneğin Almanya sınırından yasa dışı yollarla girip, kendi kimliğini imha eden veya gerçek olmayan bir kimlik beyanında bulunan aday mülteciler, “kaçma veya kaybolma” riski yüzünden gözetimine alınabilecek.

Bu arada Almanya’ya, sosyal imkanları kullanmak amacıyla geldiği tahmin edilen ve iltica imkanını kalkan gibi kullanacak olan yabancıların da, ülkeye girişine izin verilmeyecek ve bir daha başka bir zaman denendiğinde, giriş yasağı uygulanacak. Böylesi bir uygulama kararına gerekçe olarak

özellikle son yıllarda Sırbistan, Makedonya ve diğer Balkan ülkelerinden gelip, Almanya’da tanınma şansı olmamasına rağmen, iltica başvurusunda bulunanların sayısında ki yığılma artış gösteriliyor. Bu kesimde Roman vatandaşlar ağırlığı oluşturuyor. Yeni yasa,

sonuçları ağır yaptırımlar sayesinde, sığınma başvuru hakkının suistimal edilmesinin önlenmesi ve bu yola başvurmak isteyenlere yaptırım uygulanmasını öngörüyor.

Yeni yasa tasarısı, sınır dışına önemli ölçüde kolaylık getirecek deniyor ve sınır dışı için gerekli formalitelerin mümkün olduğunca azaltılması hedefleniyor. Bugüne kadar geçerli olan uygulama ise, sınır dışında, sınır dışı edilecek olan kişinin işlediği suçun türü ve ağırlığı belirleyici oluyor. Bu arada şiddet eylemine yatkın yabancı militan kişiler de kolaylıkla sınır dışı edilebilecek.

Yeni yasa tasarısının getireceği kolaylıklardan

ise, öncelikle bu ülkede sığınma başvurusu kabul edilmemiş ancak insani sebeplerden ötürü Almanya’da kalmasına “şimdilik” kaydıyla göz yumulan ve “Duldung” statüsünde bulunan 100 bine yakın göçmen de, “daimi oturma izni”ne ‘Unbefristete Aufenthaltserlaubnis) kavuşturulacak. Bunun için “belirleyici kriter” olarak, özellikle gençler ve genç erişkinlerin burada bulunmalarına göz yumulan süre içinde entegrasyondan yana bir yaşam biçimi sürdürüp sürdürmediğine, para kazanıp kazanmadığına ve Almancayı öğrenip öğrenmediğine bakılacak. Bu arada böylesi bir yasa hazırlığı, büyük koalisyonu oluşturan SPD ve CDU partileri arasında görüş ayrılığına yol açmışa benziyor. Sosyal Demokratlar özellikle, diken üzerinde oturan başvurusu reddedilmiş sığınmacı aday ve ailelerine sağlam bir ikamet konumu kazandırılacak olmasına büyük önem veriyor. “Her kim ülkemizde aramızda uzun yıllardır yaşıyor ve burada kök salmış ve ülkesine dönemiyorsa, ona sağlam bir zemin sunmaktan başka yol yoktur.” diyen Sosyal demokratlar, Sınırdışı Yasası ve İkamet Yasası konularının, Federal Büyük Koalisyon’un işbirliği sözleşmesinde yer aldığına da işaret ediyor.

(Haber: Silvia BORRONI)



Frankfurt'ta 20-22 Mayıs'ta yapılan 3 günlük "IMEX - Uluslararası Kongre ve Toplantı Turizmi Fuarı"nda Türkiye 46 firma ile temsil edildi. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Turizm ve Kültür Ataşeliği'nin öncülük ettiği Türkiye bölümünün ilk gününde, Başkonsolos Ufuk Ekici ve bazı ataşeler de ziyaretçiler arasındaydı.

Ekici, Türkiye standını ziyarette yaptığı konuşmada, Soma'da yaşanan acı olaydan ötürü üzüntüsünü dile getirdi ve bu nedenle fuar süresince planlanan müzik ve diğer eğlence etkinliklerinin iptal edildiğini söyledi.

Kültür ve Turizm Ataşese Osman Şahin, toplam 400 metrekaresik alanda, farklı kuruluşların tanıtım programları ile, Türkiye'nin değişik yörelerinin turizm potansiyelinin tanıtıldığını vurguladı, ancak bu sene Antalya ve İstanbul'un ön



planda olduğunu sözlerine ekledi. Turizm Ataşesi Şahin ayrıca: “Ülkemizi yılda 5 milyon Alman, 4,5 milyon Rus turist ziyaret ediyor. Hedefimiz bu sayıyı tanıtım fuarları yardımıyla daha da artırmaktır.” dedi. Fuar boyunca Türkiye standında Hafız Mustafa Efendi'nin kahve, lokum, simit ve çay servisi ilgi odağı olurken, Mainzli Ebru sanatçısı Orhan Erdoğan'ın standta sergilediği canlı görsel

performansı da fuarı gezen meraklı ziyaretçilerin beğenisini aldı. Bu arada Başkonsolos Ekici, fuara katılan turizm şirketi temsilcileri onuruna resmi konutunda bir resepsiyon verdi. Başkonsolos,



kongre turizminde Türkiye'nin İstanbul, İzmir ve Ankara gibi önemli marka kentlere sahip olduğunu belirtti. Ekici'ye heyet adına teşekkür eden ICVB-İstanbul Kongre ve Ziyaretçi Bürosu Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Bahadır Yaşık: “2013 yılında 146 kongre ile İstanbul, dünya sıralamasında 8'inciliğe Türkiye'de 18.'liğe yükseldi. Bizim hedefimiz İstanbul'u ilk beşin içine sokmaktır. 12 yıldır aralıksız İMEX'e katılıyoruz.” dedi. **Haber: Hamide KÜÇÜKLER**

## Alman Çiftin Ezan Aleyhine Açtığı Davaya Red

Türkiye'nin Ege sahillerinden Doğanbey beldesinde tatil yapan bir çift, Almanya'ya döndükten sonra ezan sesinden rahatsız olduğu gerekçesiyle seyahat şirketinden yüklü tazminat istedi. Hannover Yerel Mahkemesi'nde görülen ilginç davada çift, günde beş vakit ezan sesinin kendilerini rahatsız ettiğini belirtti. Minarenden ezan okunmasının yanı sıra, uçaakta koltuğun dirsekliğinin kırık olmasından ve ayrıca uçağın çok sert iniş yapmasından da şikayetçi olan çift, tur operatöründen ödedikleri 2258 Euro'dan bir bölümünü geri talep etti. Mahkeme, geçtiğimiz yıl

eylül ayında seyahat eden çiftin bu talebini haksız buldu. „Avrupa’da nasıl çan sesleri varsa Türkiye’de de ezan sesi var“ diyen hakim, İzmir Doğanbey'deki Angora Beach Resort Oteli'nin yanında ezan okunmasının normal bir durum olduğunu vurguladı. Mahkeme, koltuk dirsekliğinin kırık olmasının uçuşu engellemediğini, uçağın sert iniş yapmasının ise hava şartlarından kaynaklandığını da bildirdi. Hannover Yerel Mahkemesi'nin 11 Nisan 2014 tarihli karar dosya numarası şöyle - **AZ: 559 C 44/14** - (Haber: Silvia BORRONI)



Denizi getirdik ayağınıza.  
Başka bir arzunuz?...



1

ALIM'S FISCHIMBISS 1  
Münchenerstr. 35-37  
60329 FRANKFURT/M.  
Tel: 069 - 27 13 46 90

Her türlü balık  
ihtiyacınız için,  
taze günlük  
kaliteli ürün  
çeşidimizle  
hizmetinizdeyiz.  
Balığı almadan  
önce, lezzetini  
lokantamızda  
tadabilirsiniz.  
Kalite,  
güleryüz ve  
temiz servis,  
ilkemizdir.



2

ALIM'S FISCHIMBISS 1  
Mainzer Landstr. 294-296  
60329 FRANKFURT/M.  
Tel: 069 - 25 78 81 30



Hamsi . Uskumru . Mezgit . Alabalık . Sardalya . Çupra . Levrek . Palamut . Sazan .  
Kefal . Ahtapot . Barbun . Mercan . Sepia . Bogas . Kalamar . Lachs . Merluze . Borabos . Yılan Balığı .  
Besugo . Kirlangıç . Murmura . Pisi Balığı . Kalkan . Lüfer . Yaban Çuprası . Heringen m.K./o.K. . Seelachsfilet .  
Heilbuttfilet . Kabeljaufilet . Lachsfilet . Pangausiusfilet . Rotbarschfilet . Tilapiafilet . Thunfischfilet .  
Viktoriaiseebarschfilet . Karides . Midye . Vangoli . Austern . Garnelen . Seeteufel m.k. . Dorade-Gries...



GÜNLÜK  
TAZE BALIK



Balık ve Lezzet, Frankfurt'ta  
ALİM'den sorulur. Bekliyoruz.



# Soma'daki bir maden ocağından 13 Mayıs 2014 günü gelen acı haber, Türkler kadar Almanları da üzdü

## İnsan Acısının Simgesi Oldu SOMA



Soma 13 Mayıs 2014 Sabahı...  
(Çizgi: Recep ÖZCAN)

Türkiye'de 13 Mayıs günü Soma'daki kömür ocağında meydana gelen ve kimi grupların 'Allahın Takdiri' diye tanımladığı, toplumun geniş kesimince "geliyorum diyen katliam" şeklinde tanımlanan olayda yaşamını yitiren 301 işçi için Almanya'daki

T.C. dış temsilciliklerinde de sessiz eylemler yapıldı. T.C. Başkonsolosluğu'nda yapılan törende, Başkonsolos Ufuk Ekici ve personel başta olmak üzere, işlemleri için bekleme salonunda bulunan bir grup yurtaş, ölenlerin anısına saygı duruşunda bulundu.

Bu arada Başkonsolos binasında açılan bir taziye defterine, vatandaşlar da, bu olaya yönelik duygu ve düşüncelerini yazdılar. Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann da, Başkonsolos Ekici şahsında, Türk



halkına başsağlığı, ölenlere rahmet temenni etti. Benzeri bir etkinlik T.C. Mainz Başkonsolosluğu'nda da yapıldı. Burada açılan deftere, başkonsolosluk mensuplarının yanı sıra, vatandaşlar ve yabancı konuklar da düşüncelerini yazdı. Başkonsolos

Yüksel'i ziyaret eden Ren Pfalz eyaleti Başbakanı Malu Dreyer, taziyelerini iletti ve acı olay için açılmış özel bir deftere, kendi şahsına ve eyalet hükümeti adına duygularını kaleme aldı. Öte yandan Maden faciasında yaşamını yitirenler için çok sayıda yardım kampanyası açıldı. Bu arada Mayıs ayında düzenlenen bir dizi etkinlikten elde edilen gelir

**SOMA'da mağdur ailelere yardım için FRANKFURT-Griesheim sahasında (Lärchenstr.) 21 Haziran Cumartesi saat 10-18:00 arasında bir futbol turnuvası düzenleniyor. Leverkusen 04'de oynayan Frankfurtlu 19 yaşındaki Emre Can'ın hamiliğini üstlendiği bu turnuvaya ilişkin ayrıntılı bilgi için: 0157 - 717 49 812**

ve bağışlar, mağdur olan madenci ailelerine verilmek üzere Türkiye'ye gönderildi. Soma'daki bu düşündürücü insanlık dramını, hükümetin sorumluluğu olarak gören farklı gruplar ise, Frankfurt, Darmstadt, Wiesbaden, Mainz, Bensheim başta olmak üzere birçok kente sokak eylemleri düzenleyerek tepkisini dile getirdi, hükümeti istifaya davet etti.

**Haber: İsa DEVEÇEKEN**

**Türk Mutfağının Sultanı...**

**LEZZET VE**

**KALİTENİN SEMBOLÜ**

...yaklaşan kutsal günlerde de sofranızdayız

## Hayırlı Ramazanlar

28 Haziran - 27 Temmuz 2014

**Öz Kayseri'nin tadına doyum olmaz nefis pastırması ile iftar ve sahur sofralarınız bir şölene dönüşür.**

Mond Star Pastırma Schinkenproduktion GmbH, Max-Planck-Ring 31, 65205 Wiesbaden-Delkenheim  
Tel.: 06122-50 460, Handy: 0172-90 88 344, E-Mail: info@oz-kayseri.de, http://www.oz-kayseri.de

**28. JUNI 2014**

**FRANKFURT AM MAIN**

**VIelfalt Leben - FRANKFURT FÜR ALLE**

**Parade der Kulturen**  
Demonstration durch die Innenstadt  
12.00 Uhr Start Untermainkai  
12.30 Uhr Ankunft Hauptwache  
ab 13.30 Uhr Finale am Römerberg und Mainufer

**Markt der Kulturen**  
12.00 bis 22.00 Uhr am Mainufer

**Römerbühne**  
13.15 bis 22.00 Uhr Kundgebung mit Reden und Live-Musik mit Nasrin, Dalila Abdallah, HopStopBanda, René Moreno u.v.m.

**Kinder- und Jugendprogramm**  
13.00 bis 22.00 Uhr Kinder- und Jugendprogramm am Mainufer

**Mainbühne**  
15.00 bis 17.00 Uhr Kindertänze  
17.00 bis 19.30 Uhr Hip-hop- und Street-Dancebattle  
ab 19.35 Uhr Folkloretänze aus aller Welt

**Activitybühne**  
16.00 bis 20.30 Uhr Tänze und Tanz-Workshops aus aller Welt  
20.30 bis 22.00 Uhr Tango Schnupperstunde und Party

**WWW.PARADE-DER-KULTUREN.DE**



## Kum Saati

### Seçim Fırsatı

(...Baştarafı 1. Sayfamızda)

Gerçi Büyükelçilik ve başkonsoloslar, hummalı bir hazırlık sürdürüyor gibi ama, seçimin yapılacağı Türk nüfusu yoğun ülkelerde, bir dizi soru yanıt bekliyor. Almanya bunlardan birisi. Resmi verilere göre, Almanya'da bu seçimde oy kullanabilecek 1,4 milyon seçmenimiz var; ancak "kim seçmen; kim değil" tam olarak bilinmiyor. Almanya'da 7 ayrı pilot bölge belirlenmiş ve konsolosluk kayıtlarında "seçmen" konumunda görünün herkes, kendisi için öngörülen bölgedeki sandıkta oy kullanabilecek.

Hessen, Saar ve Ren-Pfalz eyaletlerinde yaşayan T.C. vatandaşları, bu hakkını kullanmak isterse, yer yer 200 km yol yaparak Frankfurt'a gelmek zorunda kalacak. Ayrıca herkes, "Nasıl olsa benim Türk pasaportum var. Seçmenim" deyip, elini kolunu sallayarak, gelmek de mümkün değil.

Herşeyden evvet kimlik numaran olacak. Bağlı olduğun başkonsolosluk nezdinde ikamet beyanını, kaydın bulunacak. Bunun için önceden YSK-Yüksek Seçim Kurulu'nun internet sayfasından kimlik sorgulaması yaptırılacak; vs.. vs.. Bu arada seçim tarihinin Ramazan Bayramı sonrasına denk gelmesinden ötürü, havaalanı ve gümrüklerde oy kullananların sayısında da görece bir artış bekleniyor. Ancak belirleyici olan, yurtdışında belli bölgelerde kurulacak olan seçim merkezleridir.

Almanya'nın Türkiye'nin seçim yapabilmek için yaptığı başvuruya nasıl bir yanıt vereceği hala bilinmiyor. Gerekçesi ise, malum. Türkiye'de hızla büyüyen siyasi gerilim ve cepheleşmenin, Almanya'daki Türk toplumu içinde de benzeri bir seyir izlemesinden kaygı duyuluyor.

Yani temel endişe, Türkler'in olası seçimde bir çatışmaya sürüklenmesi ve böylece kamu huzurunun bozulma riskinde yoğunlaşıyor. 24 Mayıs'ta Başbakan Erdoğan'ın geldiği Köln'de yaşanan ve Almanya geneline yayılan gerilimli günler, işte bu kaygıya kanıt oluşturuyor.

Bir diğer belirsizlik ise, oyların yasalar gereği sandığın olduğu mekanda ve gözlemcilerin huzurunda sayılıp sayılmaması gerektiğidir. Bu oyların torbalarla Ankara'ya götürülüp orada sayılması yasal mıdır? Burada kurulacak oy sandıklarında siyasi partilerin gözlemcileri nasıl belirlenecek?

Bu ve buna benzeri bir dizi soru, hukukçulardan yanıt bekliyor. Önerimiz, Almanya'da yaşayan herkesin, vakit yitirmeksizin bağlı olduğu başkonsolosluklar nezdinde "seçmen" sıfatıyla yer alıp almadığını tesbit ettirmesidir. Unutmayalım, seçim, demokratik bir haktır. Her duyarlı yurttaş, bu hakkını aramalı ve kullanmalıdır.

Aksi takdirde, devşirme kalabalıklar sandığa hakim olur. Ve bunun adı da Demokrasi olur.

Atı alan Üsküdar'ı gelip geçmiştir bile... Sonra oturup ağıt yapmak diz dövmek falan, nafilidir.



**Mehmet CANBOLAT**



## Frankfurt'tan Venedik'e Yolculuk

olarak anılıyor.

Aslında tarihteki adıyla

burası bir Venedik

Cumhuriyeti. Ticarete önem kazanması ise, Ortaçağ sonrasına eş geliyor.

Bölge halkı, zeki bir toplum olarak biliniyor. Türkler ve Araplar'dan öğrendikleri sayı sistemi ile ticaret aritmetiğini en üst düzeye

Su kokan tüm sokaklar rengarenk insan kaynıyor. Romanların, beyaz perdelik görüntülerin, kriminal-polisiye oyunların aşkların, ayrılık ve buluşmaların en güzel yaşandığı bir şehirdeyiz. Burası Venedik.

Frankfurt'taki Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu'nun öncülük ettiği bir programla "kadın kadına bir yolculuk" yapıyoruz bu gizemli kente. Şehre ayak basar basmaz, hele ara dar sokaklara girdiğimizde, bir garip oluyor insan. Sanki bu sokaklar bir koridor ve karşınızda açık kalmış pencereden sabaha karşı bir meltem sızıyor odanıza.

Sanki nehir'den şehir Venedik. Adriyatik kıyısında, karaya 4 km uzakta 118 ada ve adaları birbirinden ayırır 170 kanaldan söz ediliyor ve bunları birbirine bağlayan 400 köprünün olduğunu duyunca, Frankfurt ve çevresi kadınları olayı gözümüzde tam anlamıyla resimleyebilmek için her girdiğimiz sokağı merakla inceliyoruz. Venedik İtalya'nın en güzel turizm ve ticaret şehri

### Türk Alman Hukuk Akademisi Kuruldu

Türkiye ve Almanya'dan bir grup hukukçunun girişimiyle, merkez üssü Frankfurt olmak üzere "Türk Alman Hukuk Akademisi" adıyla bir cemiyet kuruldu. İki toplumun farklı açılardan birbiriyle köklü ilişki içinde olduğundan hareket edilen örgütlenme projesi, kendisini Frankfurt Belediyesi Ekonomi Dairesi'ne tanıttı. Girişim öncülerinden Prof. Dr. Erol Ulusoy, bu girişimde hukuk dalında çalışan bilim insanları kadar yasaları uygulayan avukatların da görev alacağını söyledi. Teşkilat, bu akademi öncülüğünde her iki ülkede hukuk dalında seminer, konferans ve açık oturumlar düzenlemeyi hedefliyor. İki ülkeyi yakından ilgilendiren konularda hukuki yaklaşımlar ve görüşler üretileceğini belirten Prof. Dr. Ulusoy, İstanbul ve Frankfurt ekseninde işbirliğinin geliştirileceğini de sözlerine ekledi. Prof. Erol Ulusoy, bu akademiye simge olarak Justinian'ı seçtiklerini vurguladı ve: "Çünkü hukuk dediğimiz vazgeçilmez olgu, Roma eteklerinde doğmuştur ama İmparator Justinian zamanında eski adıyla Konstantinopol'de yani bugünkü İstanbul'da kendi kıvamını bulup gelişmiştir". Bu nedenle Justinian'ı İstanbul ve Roma Huku arasında bir köprü olarak görüyoruz." diye konuştu.

çıkartan Venedikliler'den başkası değil. Hatta söylenir ki; Avrupalı tacirler, aritmetik denilen hesap kitabı öğrenmek için Venedik'te açılan okullarda uzun süre dirsek çürütmüş. Venedik bir zamanlar 300 bin nüfusa sahipken, bu yoğunluk zamanla önem yitirmiş ve kentte halen 72 bin gibi neredeyse dörtte üç daha az bir nüfus yaşıyor. İnsanlar neden acaba su kokulu, gizemli bu kentten kaçır ki? Ama genç nüfusun hayali biraz farklı ve bu yüzden anakarada bulunan Mestre kentine kapağı atıyor.

Venedik'te motorlu kara taşıtlarına izin yok. Hergün ortalama 150 bin turisti ağırlayan bu tarihi tablololu şehirde taşımacılık su yolları ve kanallar yardımıyla yapılabilir.

Kimler yaşamamış ki bu güzel kentte. Ünlü yazar Charles Dickens: "Dünyada Venedik üzerine okuduğunuz hiçbirşey, şehirdeki muhteşem ve etkileyici gerçeğe eşdeğer olamaz" derken, bu şehri görmeden söylenmiş herşeyin yarım kalacağını anlatıyor gibi.

Vivaldi ve Casanova gibi ünlü şahsiyetler de bu kentin kahramanlarından. Bu kenti, hen anı dolu dolu soluyarak dolaşıyoruz. İçimiz dışımız su. Bambaşka bir dünya irdeliyor gibiyiz. 200 şatonun olduğunu bu güzel şehrin bizlerle de birazcık ilgisi var kuşkusuz. Mesela Venedik'ih 1621-1838 yılları arasında, Türk tüccarların ticaret merkezi olarak kullandığı "Fondaco dei Turchi" adlı bir sarayda, zamanında camii ve hamam da inşa etmişiz. Sonradan sarayın özgün mimarisine yapılan ilavelerle biraz bozulmuş. Bu saray, 1923 yılından bu yana, Venedik Doğa Tarihi Müzesi olarak hizmet veriyor.

Hepsi bu mu? Elbette değil. İstanbul Hipodrom'dan getirtilen dört at heykeli ve İskenderiye'den taşınan ve Venedik'in koruyucusu olarak bilinen Aziz San Marco'nun, Demreli Aziz Noel Baba'nın bir kısım kemikleri de buralarda biryerde müze-lik eser olarak teşhir ediliyor.

Venedik dedik, tarih dedik, su kokuyor dedik ama, güvercinlerin yurt edindiği mekanlar da şaşırtmasın sizi. İnsan kalabalıkları ve güvercinlerin adeta onlarla içiçe yaşaması, San Marco Meydanı için tipik bir günlük fotoğraf. Hani ola ki, yolunuz bu kente düşerse, bu meydana, ama aslında kendinize biraz zaman ayırın. Bambaşka duygular dünyasına sürüklendiğinizi hissedebilirsiniz. 300 yıllık Florian Kahvehanesi, Canal Grande, Accademia ve Rialto köprüsü size farklı bir dünya sunacaktır, eminiz. Hatta Son Nefes köprülerini ve atalarımızın izin taşıyan muhteşem Fondaco Dei Turchi sarayını sakın ola; unutmayın, deriz.

**Haber: HAMİDE KÜÇÜKLER**



## Dünya Brezilya'dan Zamba ve Futbola Hazır

Dünya Futbol Şampiyonası'na sayılı günler kaldı. Brezilya'dan futbol heyecanı, dünyanın dört bir köşesine, 6 hafta boyunca televizyon yayınları sayesinde erişecek ve insanlık adeta bir futbol topunun peşine takılacak. Dünyada gıda ve giyim endüstrisinin ardından insanlık için adeta vazgeçilmez konuma gelen futbol, önümüzdeki haftaların gündemini de büyük ölçüde belirleyecek. Bu ve buna benzer konuların da ele alındığı bir açık otur-

umda, sporun eğlence ve oyun dışında daha farklı boyutları olduğuna işaret edildi. Brezilya gibi son yıllarda sorunlar yumağıyla boğuşan bir ülkede, 12 dev yeni futbol sahasının yapılmasının toplumda yol açtığı sonuçlar ele alındı. Alman Futbol Federasyonu Başkan Yardımcısı Rainer Koch, Ganalı milli futbolcu ve Schalke'nin eski yıldızlarından Hans Sarpei ile, 2003 yılı Kadınlar Dünya Şampiyonası'nda İsveç'i final-

de deviren golün kahramanı milli futbolcu ve halen az gelişmiş ülkelere yardım programlarını yönlendiren GIZ kuruluşu uzmanlarından Nia Künzer'in katıldığı etkinlikte, futbol ekseninde sporun, bir ülkenin kalkınması, şiddetin önlenmesi ve eğitimin artması gibi konularda nasıl rol oynadığı da ele alındı. Fotoğrafta, Frankfurter Rundschau gazetesinin de ev sahipliği yaptığı açık oturuma katılan uzmanlar, Gazeteci Tobias Schwab ile birlikte görülüyor.

## Uta ZAPF Yazıyor

Eski Federal Milletvekili

## AP Seçimi



...Ve Avrupa Parlamentosu seçimleri yapıldı. Sonuç, birçok ülkeden aşırı sağcı parti de sonunda meclise girdi.

Fransa ve İngiltere'ye baktığımda başım dönüyor ve kötü oluyorum. Aşırı sağcı gruplar, birinci parti çıktı. İngiltere'deki UKIP, denilen parti, geleneksel halk partilerini bile geride bıraktı. Marine Le Pen'in başı çektiği ırkçı parti de, Fransa'da tüm hesapları alt üst ederek, büyük bir sonuca erişti.

Bunlara bakarak, Hollanda'da İslam karşıtı yabancılar ile, Avusturya'daki ırkçı kanat FPÖ'nün üçüncü sırada kalmasına sevinir olduk. Macaristan'da antisemit Jobbik ve Danimarka'daki aşırı sağcılar da önemli oy artışı sağladı.

Bunlara karşın Almanya'da NPD denilen aşırı sağcı partinin yüzde 1 gibi bir oyda kalması sevindirici bir gelişmedir. Sonuçta bir sandalye alabildiler. Ama bu mecliste bir aşırı sağcının olması bile çok kötü bir durumdur ve düşündürücüdür. Avrupa Parlamentosu seçimleri için yüzde 3'lük barajın kaldırılması- nı şahsen doğru bulmuyorum.

Almanya için Alternatif adlı (AfD) büyük bir başarı sağladı ve yüzde 7 oy oranı ile büyük sürpriz yaptı. Gerçi 2013 yılında Federal Parlamento'ya giremediler ama bugünkü yüzde 7 oy oranı ile, şimdi parlamentoda olabilir. Adı Alternatif. Ama alternatif olan nedir ki?

Sadece Euro'yu reddetmek mi? Bununla bir politika yapmak akılcı mı sizce? Sosyal alanda söyledikleri birşey yok. Aynı şekilde bankacıların yaptığı hatanın bedelini kendi cebinden karşılaması için bir bankacılık reformu konusunda ne düşünüyorlar? Belli değil. Yabancı düşmanlığı konusunda, nasıl bir çizgi izleyecek? Bilinmiyor.

Ha sahi, bu parti böylesi yoğun bir seçim kampanyasını nasıl finanse ediyor? Kim para veriyor? Almanya genelinde bu kadar reklam panosu asan bir parti yok gerçekten. Şeffaf değil. Kamuoyunda büyük partilere öfkeli kitleler bu partiye yönelmiş ama, onlar da yakın bir gelecekte büyük şaşkınlık, hayalkırıklığı yaşayabilir.

Bu seçimlerde sevindirici bir gelişme, Sosyal Demokrat Parti'nin oylarını artırmasıdır. Bu güçlü rüzgarla sosyal, adaletli bir Avrupa için mücadele verilmelidir. Ücretlerin düşmemesi için, rüşvetin önlenmesi için, genç işsizliği ortadan kaldırmak için, vergi kaçakçılığını önlemek için, ve elbette çevreyi korumak için kollar sıvanmalıdır.

Ama AB'nin barışçıl misyonunun da güçlendirilmesi unutulmamalıdır.



## Frankfurt'ta 175 Kişilik Halk Türküleri Korosu

Frankfurt, Hanau, Darmstadt, Fulda, Giessen, Gustavsburg gibi ve Offenbach gibi şehirler de bugüne değin yüzlerce öğrenci yetiştiren Medet Aslan, 175 kişilik Halk Türküleri Topluluğu ile uzun süre ayakta alkışlandı. Frankfurt-Seckbach semtindeki konserde, Anadolu'nun farklı yörelerinden halk türküleri seslendirildi. Çoğunluğu Almanya doğumlu gençlerin sahne ve ses, saz performansı, salondaki dinleyicileri etkiledi. Bu arada konserin ikinci bölümünde genç yeteneklerin oluşturduğu topluluk, Medet Aslan ile Türkiye'den davetli sanatçı Cengiz Özkan'ın ikili türkü resitalinin yanı sıra, koronun genç yetenekleri Canan ve

Alican Koçgiri, Işıl Şanlı, Kamil Yanık, Hüseyin Aksu, Giray Tuna, Yusuf Balıkcı Aygül Karaiüzüm, Rodin Chab, Cihan Özkaya ve Güler Aslan'ın solo sunumları da güzeldi. Halen Frankfurt, Offenbach ve Gustavsburg'ta kurslarını sürdüren Medet Aslan Müzik Akademisi'nin yeni dönem eğitim programına ilgi duyanlar aşağıdaki telefondan irtibat kurabilecek: Tel: 0176 - 31417578.

Toplum Gazetesi, Almanya'da bölgesel haber ve bilgi akışında ciddi güvenilir bir adrestir.

Duyuru ve ilanlarınız için:  
Tel: 0172 - 608 35 25  
e-posta: rmtoplum@aol.com

## Ek ders ücretini Devlet ödemek mecburiyetinde

Braunschweig Sosyal Mahkemesi, sosyal yardımla geçinen bir ailenin çocuğu için ek ders ücretinin de devlet tarafından ödenmesi gerektiğine karar verdi. Mahkemenin bu kararında gerekçe olarak, öğretmenin, çocuğun İngilizce ve Almanca'da ek derse almasında yarar olacağı konusunda görüş bildirmesi de yer alıyor. 8 Ağustos 2013 tarihli Sosyal Mahkemenin konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: S 17 AS 4125/12

Çalışma hakkı, bir şahsın iş yapma, ekonomik faaliyete girişme ve seçtiği meslek ve sanatını icra etme konusunda sahip olduğu serbesti olarak tanımlanabilir. Bu durum Türk Anayasası'nın 48. maddesinde düzenlenen ve herkese tanınan kamusal nitelikteki bir haktır. Yabancıların taşınmaz edinme hakkı ise, özel hukuktan doğan bir haktır. Yabancılar, ilk çağlardan beri hemen hemen bütün dünya ülkelerinde bu haklarını kullanırken birtakım sınırlamalara tabi tutulmuşlardır.

Türk hukukunda da, gerek çalışma izni gerekse taşınmaz sahibi olabilme haklarının kapsamı birçok değişikliğe uğramıştır. Bu çerçevede yabancıların Türkiye'de çalışmalarının izne bağlanması ve bu yabancılara verilecek çalışma izni düzenlenmesi ile ilgili usul ve esasların belirlendiği 4817 sayılı Yabancıların Çalışma İzinleri Hakkında Kanun ve Uygulama Yönetmelikleri 06.09.2003 tarihinde yürürlüğe girmiştir. Türkiye'de yabancı statüsündeki kişiler çalışmaya başlamadan önce mutlaka çalışma iznini, çalışma vizesini ve ikamet tezkeresini almak zorundadırlar. Ancak kanun, bazı statüdeki

yabancıları bu zorunluluklar dışında tutmuştur. Bu kapsamda, 5901 sayılı Türk Vatandaşlığı Kanunun 28'inci maddesine göre; "Doğumla Türk vatandaşı olup da çıkma izni almak suretiyle Türk vatandaşlığını kaybedenler ve kendileri ile birlikte işlem gören çocukları; millî güvenliğe ve kamu düzenine ilişkin hükümler saklı kalmak kaydıyla askerlik hizmetini yapma yükümlülüğü, seçme ve seçilme, kamu görevlerine girme ve muafin araç veya ev eşyası ithal etme hakları dışında, sosyal

## Türk Hukukunda Yabancıların Çalışma İzni ve Taşınmaz Sahibi Olmaları Meselesi

güvenliğe ilişkin kazanılmış hakları saklı kalmak ve bu hakların kullanımında ilgili kanunlardaki hükümlere tabi olmak şartıyla Türk vatandaşlarına tanınan haklardan aynen yararlanmaya devam ederler." Bu bağlamda çıkma izni almak suretiyle vatandaşlığı kaybeden kişilerden Türk

vatandaşı olma koşulu aranmasının ötesinde, çalışma izni, çalışma vizesi ve ikamet izni de talep edilmeyecektir". Bu durumun sonucu olarak; "Mavi Kart" sahibi Türk asıllı Almanların veya mavi kart sahibi diğer ülke vatandaşlarının 4817 sayılı Kanun hükümleri gereğince Çalışma Bakanlığından çalışma izni veya ikamet izni almalarına gerek bulunmamaktadır. Türk hukukunda yabancıların taşınmaz sahibi olması konusunda ise 5444 sayılı kanun ile değişik Tapu Kanununun 35.maddesinde iki temel esas düzenlenmiştir: Bunlar, karşılıklı ilkesi ve kanunlarla getirilen sınırlamalara uyma ilkesidir. Ancak yine doğumla Türk vatandaşı olma hakkını kazanan ve sonradan çıkma izniyle vatandaşlıktan ayrılanlar; milli güvenlik ve kamu düzenine ilişkin hükümleri göz önünde bulundurmak kaydı ile Türk vatandaşları gibi karşılıklı ilkesine ve kanuni sınırlamalara tabi olmadan mülkiyet veya taşınmazlarla ilgili düzenlenmiş diğer haklardan yararlanabilecektir.

## TÜRKİYE'DE HUKUK

**Esen MERAY-TÜMER**  
Avukat

Esen.Meray-Tuemer@recht.uni-giessen.de



Taşınmaz edinimi konusuna getirilen istisnalardan olarak yabancı sermaye akışını teşvik etmek amacı ile 17.06.2003 tarihli ve 25141 sayılı resmi gazetede yayınlanan "Dogrudan Yabancı Yatırımlar Kanunu" çıkarılmıştır. Bu kanun uyarınca yabancı yatırımcı tarafından, Türkiye'de Türk Ticaret Kanunu hükümleri uyarınca kurulan ve Türk Ticaret Sicili'ne kaydedilen tüzel kişiliğe sahip şirket "yabancı sermayeli şirket" olarak adlandırılır. Ancak, bu tür şirketler her ne kadar yabancı sermayeli ise de resmi anlamda 'Türk Şirketi' olarak kabul edilir. Bu şirketlerin hissedarlarının tamamının veya bir kısmının yabancı olması bu durumu etkilememektedir. Ulusal güvenlik anlamında tartışmalı olan bu durumun sonucu olarak, hali hazırda bu şirketler Türk vatandaşlarının taşınmaz sahibi olabilmesine açık bölgelerdeki mülkiyet hakkı veya benzer haklarından aynen faydalanabilmektedir.



Frankfurt Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu'nun geleneksel ilkbahar çayı beklenenin üzerinde ilgi gördü. Kültür merkezi resim

üzere, hediyelik eşyalar da satışa sunuldu. Kursiyerlerin çabalarından ve sanatsal gelişiminden övgü ile söz eden resim öğret-

## Frankfurt'ta Bahar Çayı

kursiyerlerinin el emeği göz nuru tabloların da sergilendiği etkinlikte, geliri sosyal amaçlı bir projeye bağışlanmak

meni Emel Cebi, ilgi duyan ve yaratıcı yönünü görmek isteyen kadınları yeni dönem kurslara davet etti. Kurslar konusunda bilgi için, TKM Tel: 069-439438) Kadınlar Kolu yönetiminden Merih Nacken de konuşmasında, sonbahar çayının Kasım ayında gerçekleşeceğini duyurdu, anneler gününü kutladı. Etkinlikte Sevcan Bayanlar Orkestrası da, mini bir konser verdi ve konuk kadınlar için eğlenme imkanı sundu. (Hamide KÜÇÜKLER)

## Gaziantep'li Frankfurt'ta Kültür Akşamında Buluştu

Frankfurt Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu'nun geleneksel ilkbahar çayı beklenenin üzerinde ilgi gördü. Kültür merkezi resim kursiyerlerinin el emeği göz nuru tabloların da sergilendiği etkinlikte, geliri sosyal amaçlı bir projeye bağışlanmak üzere,

hediyelik eşyalar da satışa sunuldu. Kursiyerlerin çabalarından ve sanatsal



gelişiminden övgü ile söz eden resim öğretmeni Emel Cebi, ilgi duyan ve yaratıcı yönünü görmek isteyen kadınları yeni dönem kurslara davet etti. Kurslar konusunda ayrıntılı bilgi için, TKM Tel: 069-439438) Kadınlar Kolu yönetiminden Merih Nacken de konuşmasında, sonbahar çayının Kasım ayında gerçekleşeceğini duyurdu, anneler gününü kutladı. Etkinlikte Sevcan Bayanlar Orkestrası da, mini bir konser verdi ve konuk kadınlar için eğlenme imkanı sundu. (Haber/Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER)



# Toplum - 20. Türk Halk Dansları Festivali - 15 Haziran

Gazetemiz Toplum'un geleneksel Türk halk dansları festivalinin 20. yılı, **15 Haziran Pazar** günü muhteşem bir jübile programı ile kutlanacak. 63225 Langen . Südlicher Ringstr. 77 . Neue Stadthalle" belediye salonunda saat 14:00'te başlayacak 20. Festival, Anadolunun farklı yörelerinden renkli dans müzik ve kostüm şovuyla, konuklara adeta bir maraton yaşatacak. Festivali izlemek isteyenler, saat 13:15'ten itibaren içeri alınacak. Bu yılki festivalde Bursa ili



Bursa Osmangazi Halk Dansları Ekibi festivalimizin 20. yılında Langen'de muhteşem bir gösteri sunacak.

Usta temsil edecek. Festivalimizde Almanya ve Hollanda'dan şu ekipler de Anadolu'nun farklı bölgelerinden dansları sergileyecek: **Almanya:** Stuttgart-SUTHOT: Potpori, HETAT: Ordu, Herrenberg: Yıldızlar Silivri, Büyükler Ege, Göppingen: Adana, Karlsruhe: Mozaik-Denizli / Teke Oyunu, Mannheim: Üsküp Oyunları, Frankfurt: TKM: Burdur ve Trabzon, Yıldızlar: Bilecik, Adana, Kastamonu. **Hollanda/ Utrecht:** Turkuaz-Trabzon ve Beverwijk: THOY-Artvin.

"Konuk Bölge" olacak ve Osmangazi Belediyesi Türk Halk Dansları Topluluğu, 36 kişilik

kadrosuyla özel bir gösteri yapacak. Etkinlikte Bursa'yı Vali Yardımcısı Ahmet Hamdi

## "Vasıflı Olmak, Uyumun Anahtarıdır"



Almanya'da 8 milyon kişi vasıfsız olarak yaşıyor ve bu gruptan önemli bir bölümü ise, göçmen işgücünden oluşuyor. Uzmanla gerek bir işyerinde istihdam edilsin, gerek işsiz olsun, bu potansiyelin vasıflı hale getirilmesinin, Almanya ekonomisine önemli bir ivme kazandıracağını da düşünüyor. Bu ve buna benzer görüşler, KUBI Frankfurt Kültür ve Eğitim Derneği'nin Zenaatkarlar Odası ile, "Vasıflı Olmak Uyumun Anahtarıdır" projesi

kapsamında düzenlediği 1 günlük seminerde konuşan uzmanlar, Almanya'nın son yıllarda yurtdışından vasıflı eleman arayışına yöneldiğini hatırlattı ve: "Buna aslında gerek yok. Almanya, kendi bünyesinde yaşayan vasıfsız insanlara kısa süreli eğitimler yardımıyla, kalifiye niteliğini kazandırır, bundan ülke ekonomisi daha çok kazanır" dedi. Projenin KUBI adına eşgüdümünü üstlenen Arif Arslaner ise, bu toplantıda elde edilen sonuçların ışığında

Temmuz ayında yine Frankfurt'ta benzeri bir toplantı yapılacağını söyledi. Arslaner, burada vasıfsız işgücünün kalifiye hale gelmesinin hangi yol ve yöntemlerle yapılacağı konusunda öne çıkan fikirlerin tartışılacağını haber verdi. - Toplum -

## 100 Özel Okura Davetiye

Toplum-20. Türk Halk Dansları Festivali'ni bu sene, bir grup okur da özel konuk olarak izleyebilecek. Festival Eşgüdüm Komitesi'nin verdiği bilgiye göre, 12 Haziran Perşembe akşamı saat 19:00'a dek, telefon veya mail ile başvuran 50 okurumuz, çift kişilik bilet kazanacak. Arayan ilk 50 kişi isimlerini yazdıracak ve çift kişilik davetiyesini etkinlik günü saat 13:00'de salondaki davetliler masasından alabilecek. Başvuru için: e-posta adresimiz şöyle: [rmtoplum@aol.com](mailto:rmtoplum@aol.com) veya tel: 0172 - 608 35 25.

## İrkçılığa Karşı Tek Yürek Konseri

Türkiye'de 25 yıldır verdiği ve düzeni eleştiren protesto konserleri geniş ilgi bulan ve elemanları sayısız kez tutuklanan Grup Yorum, 28 Haziran Pazar günü Oberhausen Arena'da dev bir konser verecek. Topluluk, saat 17:00'de başlayacak olan bu konserte şarkılarla "İrkçılığa Karşı Tek Yürek" Olma Hedefiüne Yürüyecek. Toplumda rasizme karşı duyarlılığı artırmayı hedefleyen bu konserte, Grup Yorum'a Hüseyin Turan, Fırat Tanış ve Ogün Şanlısoy gibi konuk sanatçılar da eşlik edecek. Anımsanacağı gibi, Grup Yorum, 13 Nisan günü İstanbul Bakırköy'de dev bir konser vermiş "Bağımsız Türkiye" sloganını kullanmıştı. Oberhausen'deki bu bir defalık konser için



Hessen eyaletinden de otobüsler kalkacak. 28 Haziran günü Grup Yorum konserine Oberhausen'e gitmek isteyenler, otobüslerin nereden kalkacağı konusunda Ali Ekber Koç'tan bilgi alabilecek (Tel: 0177 - 89 37490)

GÜNEŞ THEATER GÜNES THEATER MUSIKENSEMBLE Mit anadoluischen Speisen & Getränken

# Güneşli Şarkılar

**Soli Konzert für das Günes Theater**

Eintritt: 7 Euro

Freitag **27.06.2014**

Einlass - 19:00 Uhr Beginn - 20:00 Uhr

Adresse: Günes Theater, Rebstockstr. 41-53, 60326 Frankfurt  
Tickets: 069-77076997 od. 0173-6490133 • [gunestheaterweb.de](http://gunestheaterweb.de)

# TGD-Almanya Türk Toplumu'na Yeni Yönetim

Berlin'de iki gün süren Almanya Türk Toplumu-TGD 10. Olağan Genel Kurulu'nda, 10 yıldır başkanlık görevini sürdüren Kenan Kolat, yeniden aday olmayınca, eşbaşkanlık uygulaması gereği bu göreve Berlin'den Safer Çınar ve Stuttgart'tan Gökay Sofuoğlu getirildi.

Bu arada Hessen teşkilatı TG-Hessen'den Osman Gün, Atilla Karabörklü ve Kubilay Sarıkaya ise yönetim kuruluna seçildi.

TGD'nin bugüne kadar ki faaliyetlerinin yanı sıra, Almanya'daki politik ve toplumsal gelişmelerin ele alındığı toplantıya, değişik partilerden üst düzey temsilciler de konuk oldu. Almanya Dışişleri Bakanı Frank Walter Steinmeier, yaptığı konuşmada, her ülkenin kendisine göre sorunları olduğuna işaret etti ve: "Avrupa Birliği, Almanya da mükemmel değildir. Türkiye'nin de hukuk ve demokrasi konularında daha önünde uzun bir yol vardır." dedi. Almanya Dışişleri Bakanı Steinmeier, dost ülkelerin karşılıklı gözleme dayalı eleştirilerden çekinmemesi ve alınganlık göstermemesi gerektiğini de vurguladı. Steinmeier: "Twitter ve Youtube yasağı zamanımıza uymuyor. Almanya ile Türkiye arasında son yıllardaki gelişen ilişkilere de uymuyor" diye konuştu.

Almanya'da Nasyonal Sosyalist Yeraltı (NSU) terör örgütünün işlediği ırkçı cinayetlere de dikkati çeken Steinmeier, devlet olarak bir daha böyle bir şeyin yaşanmaması için her şeyin yapılması gerektiğini belirtti. Almanya'da yabancı düşmanı insanların hala olduğuna işaret eden Steinmeier, "Almanya'da ırkçılığa yer verilmemelidir. Hiç kimse iyi bir ev tutmak için Türk adını gizlememelidir. Almanya, bu konuda kendini değiştirmelidir. Türkiye'de demokrasi ve özgürlük isteyen olduğu gibi Almanya'da da yabancı düşmanlığına karşı çalışan insanlar var. Bu ülkedeki farklı genç insanlar arasında ilişkilerin gelişti-



Öte yandan eski Almanya Cumhurbaşkanı Christian

Wulff'a onur ödülü verildi. Ödülü Wulff'a, TGD Genel Başkanı Kenan Kolat takdim etti. Wulff, ödülünü aldıktan sonra yaptığı konuşmada, Türkiye ile Almanya arasında mevcut olan iyi ve sıkı ilişkilere değindi. İstifasının ardından kolay zamanlar geçirmediğine işaret

## Wulff'a Onur Ödülü

Almanya'nın göç, mülteci ve uyumdan sorumlu bakanı Aydan Özoğuz da hükümet olarak opsiyon modelinin kaldırılması konusunda önemli bir adım attıklarını belirtti. Özoğuz, Almanya'nın daha çok göçmene ihtiyacı olduğunu belirterek, ülkede herkes için eğitimde fırsat eşitliği olması gerektiğini kaydetti.

Sol Parti Federal Meclis Grup Başkanı Gregor Gysi de, NSU cinayetlerini "korkunç" şeklinde nitelendi ve cinayetlerin hala aydınlanamamış olmasını eleştirdi. Gysi, ırkın önemli olma-

desteğine dikkati çekerek, "Gittiğim her ortamda bana destek oldular" dedi. Wulff, birçok iyi yetişmiş eğitilmiş Türk'ün artık Almanya'da çalışmak yerine Türkiye'ye geri döndüğünü ve bunun aslında Almanya için kayıp olduğuna dikkati çekti.

Wulff, Türk toplumunun

dığını vurgulayarak, "Önemli olan karakterdir" dedi. Irkçılık tehlikesine dikkati çeken Gysi, en büyük tehlikenin de kurumsal ırkçılık olduğunu dile getirdi. Yeşiller Partisi Eşbaşkanı Cem Özdemir de Türkiye ve AB bayraklarının birbirine yakıştığını belirterek, "Çoğulcu demokratik ve hukuk devleti bir Türkiye'nin AB'ye üye olmasını diliyorum" dedi.

Özdemir, bir gün Türkiye ile Ermenistan arasında, Almanya ve Fransa arasındaki gibi gümrüksüz bir sınır olmasını dilediğini kaydetti. Almanya'da çifte vatandaşlık konusunda atılan adımla olumlu bulan Özdemir, Almanya'da doğan her çocuğun çifte vatandaşı olmasını istedi. Türk çocuklarının AB'ye vizesiz girebilmesini ümit ettiğini belirten Özdemir, Almanya'nın refahına önemli katkı sağlayan birinci kuşağın da, çifte vatandaşlık yasasından yararlanabilmesi gerektiğini vurguladı. Hristiyan Demokrat Birlik Partisi (CDU) Genel Başkan Yardımcısı Armin Laschet ise, Alman Milli Takımı'nda oynayan Mesut Özil'i örnek göstererek, Almanya'da çaba sarf eden herkesin istediği yere gelebileceğini belirtti. Alman Anayasa Mahkemesi'nin Avrupa Parlamentosu seçimleri için yüzde 3'lük seçim barajını kaldırmasını da eleştiren Laschet, Avrupa Parlamentosu'na aşırı sağcı

partilerin de girebileceğini ifade etti. Anayasa Mahkemesi'nin bu kararla büyük zarar verdiğini belirten Laschet, aşırı sağcı partilerin Avrupa Parlamentosu'na girmesini yüksek bir katılımı engellenebileceğini kaydetti. Laschet, "Biz böyle insanların Almanya adına Avrupa Parlamentosu'nda yer almalarını istemiyoruz" ifadesini kullandı. **Haber: Kubilay SARIKAYA**



## Hessen'de Engelli İnsanların Cinsel Yaşamını Geliştirmek İçin Özel Bir Proje

Almanya'da "pro Familia" diye bilinen sosyal yardım teşkilatı, Hessen'de yaşayan her türlü engelli insanın cinsel yaşamını zenginleştirici, koruyucu ve geliştirici projeler başlatacak. Konuya ilişkin Frankfurt'ta bir basın toplantısı düzenleyen pro familia yöneticileri, 2009 yılında BM tarafından açıklanan Engelli İnsanlar Sözleşmesi gereği hazırlanan bir program ile, engelli insanların yaşama doğrudan katılımı sağlanacak, danışmanlık merkezleri bu yönde geliştirilecek ve

hazırlanacak broşürler ile, cinsel yaşamı ilgilendiren kapsamlı bilgiler hazırlanacak. pro familie Hessen eyalet yöneticileri, insanların yaşama katılımını engelleyen bedenlerdeki bariyerler değil, beyindeki bariyer olduğunu vurguladı. pro familia teşkilatı, "Inkulision Projesi" diye bilinen bu programda, engelli insanların çıkarları doğrultusunda çalışmalar yapan diğer organizasyonlar ile birlikte hareket etme, politika ve idari mekanizmalarla sürekli irtibat halinde olma gibi

hedefler de bulunuyor. Hedefler arasında da üniversite ve farklı enstitüler ile ortak çalışıp, engelli insanların yaşama daha fazla katılımını sağlamak için bilimsel yol ve yöntemlerin geliştirilmesi de yer alıyor. İnsanların "Engelsiz Yaşam" için, danışmanlık servislerinde de hizmet anlayışı değiştirilecek ve örneğin telefon hatlarından verilen bilgilerin daha anlaşılır bir ton ve hızda olması da öngörülüyor. "Farklı biçimde engelli yaşam" süren insanların da cinsel yaşama, diğer normal

insanlar gibi temel hakları olduğunu belirten konuşmacıların verdiği bilgiye göre, Hessen eyaletinde 600 bin kişi engelli yaşam sürüyor. pro familia bu gruptan yılda 1900 kişiye danışmanlık hizmeti verebiliyor. "Inkulision Projesi" hakkında ayrıntılı bilgi isteyenler 069-447062 numaralı telefondan Bayan Nora Eisenbarth ile görüşebilecek veya e-posta yoluyla irtibat kurarak, çevresindeki engelli aile üyelerinin konuyla ilgili yardım isteyebilecek. Nora.Eisenbarth@profamilia.de

# Offenbach'ta Kanserli Çocuklar Yararına Muhteşem Konser



Türk halk müziğine yeni bir soluk getiren Hasan Yükselir ve Almanya'ya yaşayan genç sanatçı Vural Güler, Frankfurt Kanserli Çocuklara Yardım Derneği Yararına Offenbach'ta bir konser verdi. Ledermuseum salonunda yaklaşık 250 kişinin izlediği konserin ilk bölümünde Vural Güler sahne aldı. "Üryan" adlı yeni albümünden seçme eserleri de seslendiren Vural Güler, Anadolu'nun sessiz sedasız klasik olmuş eserlerinden örnekleri de sundu. Güler konserde, sazı ve sesiyle büyük takdir topladı. Programın ikinci bölümünde ise, Türkiye'nin özgün sesi, çoğunluğu

kendi besteleriyle, dinleyenleri adeta bir başka dünyaya götürdü. Anadolu'nun sazı ve kavalına, kontrabas ve piyanonun yanısıra perküsyonla ayrı bir eşlik oluşturan Hasan Yükselir'in, büyüleyici yorumu da uzun süre ayakta alkışlandı. Her iki sanatçı, programın son bölümünde birlikte sahne aldı. "suarts" adlı organizasyonun Offenbach Türkiye Dostluk Derneği'nin desteğinde ev sahipliği yaptığı bu tek konserde Yükselir ve Güler'e Larry Porter (piyano) Martin Lillich (kontrabas) Erdem Şimşek (bağlama-cura)

Mustafa Eke (kaval) ve Yılmaz Yurtsever (perküsyon) eşlik etti. Konserden elde edilen 2 bin Euro net gelir, Frankfurt Kanserli Çocuklara Yardım Derneği'ne bağışlanırken, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ve Offenbach, Frankfurt belediyele-

rinden siyasi temsilciler de konseri izledi. Edinilen bilgiye göre, Hasan Yükselir ve Vural Güler, benzeri bir konseri, İspanyol sanatçıların desteğiyle 3 Ağustos günü Offenbach Büsingpalast salonunda verecek. Bu konser için bilgi tel: 0163 - 360 60 68



## Karikatürleriyle Evrensel Bir Çizer: Turhan Selçuk

Ünlü Türk karikatür sanatçısı Turhan Selçuk'un eserleri, Bensheim şehir galerisinde sergilenirken, Bergstrasse AKM de, dört yıl önce yitirdiğimiz sanatçının yaşamı ve siyasi mücadelesini konu eden bir sohbet toplantısına da ev sahipliği yaptı. Turhan Selçuk'u evrensel içerikli çizgileriyle tanıtan ve farklı dönemlerde karşılaştığı zorlukları, sanatçının yakın dostu Gazeteci Mehmet Canbolat

yaptı. Canbolat, "Turhan Selçuk, çağımızın Nasreddin Hoca'sıdır. Onun her çizgisinde insanlığın ortak çığılığı ve başkaldırısı, direnişi vardır." dedi ve sanatçının ölmeden önce banta alınmış hatıralarını kendi sesinden dinletti. (Haber: Fahri ERFİLİZ)

## Frankfurt'ta Yoksulluk

Almanya'nın finans merkezi ve AB'nin Merkez Bankası'nı bünyesinde barındırmasıyla yüksek refahlı kent olarak bilinen Frankfurt'un kendi içinde önemli bir yoksul potansiyeli gizlediği de dikkati çekiyor.

Alman Sendikalar Birliği DGB verilerine göre, bu kentte işsiz olanlar bir yana, çalışan dar gelirli kesimden 7 bini aşkın işgören, yaşayabilmek için devletin sunduğu Hartz 4 yardımına

muhtaç bulunuyor. Bu sayı, uzmanlara göre, Frankfurt'taki tüm çalışanların yüzde 2,8 gibi yüksek bir oranına denk geliyor ve Frankfurt emsal şehirlere kıyasla bu konuda

hiç de olumlu bir karneye sahip bulunmuyor. DGB uzmanları bu alandaki oranın Münih'te yüzde 1,4 olduğuna da işaret ediyor. Frankfurt şehrindeki bu olumsuz tablonun temelinde, ücretlerin düşük olması ve kira bedellerinin cep yakması gösteriliyor. DGB açıklamasında ayrıca, Frankfurt'taki yoksulluk notunun, branştan branşa değiştiğini de söylüyor ve her sene ortalama 54,5 milyon Euro'nun Hartz 4 yardımı kapsamında dağıtıldığını vurguluyor. DGB yetkilileri, asgari saat ücretinin 8,50 Euro'ya çıkartılmasının yetersiz olmasına rağmen, yine hem işgören, ailesi ve devletin sırtındaki mali yükü azaltacağını belirtiyor.

Mustafa KÜLHANBEY

## Başkan, Türkiye'deki Sosyal İletişim Yasağına Şaşırdı

Rüsselsheim Anakent Belediye Başkanı Patrick Burghardt, geçen ay T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici'yi ağırladı. Belediye binasında gerçekleşen görüşmede, bölgede yaşayan Türk vatandaşlarının toplumsal uyumu gibi konular ele alındı.

Başkonsolos Ekici bu görüşmede, cemiyetlerin toplumsal aidiyet duygusu geliştirmede ve entegrasyonu hızlandırmada önemli rol oynadığına işaret etti ve itfaye, polis ve kurtarma ekiplerinin bu tür dernekler yoluyla göçmen kümelerle ulaşabileceğini hatırlattı. Başka bölgelerde benzeri projelerin

yapıldığını ve olumlu sonuçlar elde edildiğine vurgu yapan Başkonsolos Ekici, cemiyet çalışmalarını bağlamında oldukça şanslı olan Rüsselsheim'de de benzeri programların yaşama geçebilmesi için gereken işbirliğine hazır olduklarını sözlerine ekledi.



Aidiyet duygusunun geliştikçe, toplumsal uyumun hızlanacağını ve bunun da toplumsal birlik-telik ve barış içinde birlikte yaşam olgusunun kurum-sallaştırma-çığına dikkati

çeken Başkonsolos Ufuk Ekici, aktif ve yaşayan entegrasyonun altını çizdi. Bu arada görüşmede Türkiye'deki iş siyasi çalkantılar ve yerel seçimlere yönelik şaibe iddiaları da gündeme geldi.

Anakent Belediye Başkanı Patrick Burghardt, T.C. Başbakanı Erdoğan'ın Twitter gibi sosyal medyaya internet ortamında getirdiği yasakçı uygulamayı eleştirdi ve bunun Alman kamuoyunda kabul edilebilir birşey olamayacağını vurguladı. "Ben de internet ortamında yoğun bir Twitter kullanıcısıyım" diyen Rüsselsheim Anakent Belediye Başkanı Burghardt, Türkiye'de Başbakan Erdoğan'ın savunduğu yasağı, kanundışı bulan Anayasa Mahkemesi'nin tavrını da olumlu değerlendirdi (İhsan GÜMÜŞ)

Türkiye'nin tanınmış hukukçularından Sabih Kanadoğlu Frankfurt'ta Konferans Verdi

# “Seçim Kaybedebilirsiniz; Ancak Kimliğinizi Yitirmeyiniz”

Türkiye’de bir dönem Yargıtay Cumhuriyet Başsavcısı olarak görev yapan ve halen Türk Hukuk Kurumu Başkanlığını sürdüren Sabih Kanadoğlu:

“Ülkemizde son 12 yıldır yaşanan siyasi çalkantılar, Türk toplumu kadar, elbette yurtdışındaki insanlarımızı da düşündürüyor ve yakından ilgilendiriyor. Çünkü çağdaş demokratik hukuk devletinin geleceği söz konusu. Bugün seçim kaybedebilirsiniz ancak önemli olan kimliğinizi kaybetmemektir. Bunun için de yılmınlığa düşmeden demokratik çerçevede kalarak, mücadeleye devam etmek gerekir.” dedi. HEADD-Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği’nin Frankfurt’taki konferansına konuk olan Kanadoğlu, Atatürkçüler nezdinde, yaklaşan Cumhurbaşkanlığı seçimlerine yönelik bir yılmınlık havasının estiğine işaret etti şunları dile getirdi: “Türkiye’de anti demokratik bir süreç yaşanıyor. Cumhurbaşkanlığı için sadece onların (AKP kanadı) seçimi konuşuluyor. Burada demek ki bir strateji hatası var. Oysa kral çıplak. Hazır kral çıplak yakalanmışken, “Ümit Yaşar Oğuzcan’ın “Sadrazam Hamamda” adlı taşlama türü anlatısında da dile geldiği gibi, hamama götürüp yıkayıp keselemek şart oldu. Tıpkı o öyküde olduğu gibi, keseleyince, görülecektir ki, kir bitince kral da gidecektir. Ancak bugün bağımsız olmayan mahkemeler bu kralı

yıkayamaz, temizleyemez.” Türkiye’de iktidardaki AKP’yi kapatacak boyutta koşulların oluştuğuna da dikkati çeken Sabih Kanadoğlu, Türkiye’deki en önemli sorunun seçim güvenliği olduğunun altını çizdi. Kanadoğlu: “Türkiye’deki mevcut iktidar tüm sistemi kendine göre ayarlıyor ve böylece seçime giriyor. Bu eşitlik ilkesine aykırıdır. Ancak eşitsizlik, iktidarın umurunda değildir” diye konuştu. Yaklaşan ve yurtdışındaki Türk vatandaşlarının da oy kullanabileceği Cumhurbaşkanlığı seçimine yönelik bir soruyu yanıtlayan Sabih Kanadoğlu: “Cumhurbaşkanı milletin önünde yemin ederken, Anayasa’ya bağlı olacağına, hukukun üstünlüğünü dikkate alacağına yemin eder. Bunu görevi boyunca temel ilke olarak görmelidir. Demokrasiyi içselleştirmelidir. İnsan hak ve özgürlüklerini

Haber: Hamide KÜÇÜKLER



sonuna kadar gözetmelidir. Türkiye’de bu ilkelere uyan çok sayıda isim vardır.” dedi. Toplantıda HEADD Başkanlığını 18 yıl sonra bırakan Mahmut Telli de bir konuşma yaptı. Telli: “Mustafa Kemal’in Askerleriyiz” şeklinde başladığı konuşmasında, dernek



yapısının giderek gençleştiğini söyledi ve bu bağlamda gelecekte umutlu olduğunu söyledi. Yeni Başkan Eren Tiryaki ise, paylaşım sitelerinin engellendiği bir süreçten geçen Türkiye’nin Atatürkçü laik bir sistemden hızla uzaklaştığını ifade etti.



## Frankfurt AKM’de 17. Genel Kurul Yapıldı

Frankfurt Alevi Kültür Merkezi AKM-Cemevi, 17. genel kurulunu geçen ay gerçekleştirdi ve başkan Halil Özdemir ile yola devam kararı aldı. 244 üyenin yanı sıra, çok sayıda konunun da hazır bulunduğu genel kurul toplantısında, delegeler ayrıca Dede Kasım Erdoğan’a rızalık verip, Cemevi Post Dedeliği’ne devam etmesini istedi. Son iki yıllık çalışma programının yanı sıra, denetleme ve disiplin kurulları raporlarının uzun uzun tartışıldığı genel kurul sonunda seçimler yapıldı. Halil Özdemir başkanlığındaki yeni yönetimde şu isimler yer alıyor: Başkan Yardımcısı Bülent Alkan, Sayman Servet Tarı, Genel Sekreter Nalan Seval, Cemevi Sorumlusu

Hüseyin Burcu, İnanç Sorumlusu Nejla Güngör, Alevilik dersleri Hatice Işık Tarı, Dış İlişkiler Dr. Hüseyin, Gençlik Sorumlusu Mustafa İlkay. Delegeler ayrıca

## Almanya’da Sinema ve Sahne Oyuncusuna Burs İmkani

Almanya bir süredir hizmet veren Entegrason Vakfı, bu ülkede yaşayan ve sinema ve tiyatroya ilgi duyan gençlere, bu alanda eğitim alabilmeleri için özel bir burs verecek. Göçmen aile çocuklarının da bu alanda fırsat eşitliğini yakalamalarını hedefleyen projede kimlerin böylesi bir eğitim bursunu hak edeceğini ise, özel bir jüri belirleyecek. Sinema sanatçısı Miseel Maticeviç, Seçme Direktörü Anja Dührberg, oyuncu Antje Schlag ve rejisör Christian Schwachow ile medya uzmanı Jose Juric’in jüri üyesi olduğu kurul, gelecek başvuruları ön bir denemeden geçirecek ve nihai sonuçları, burs almayı hak kazanacak kişileri özel bir programda belirleyecek. Bu burstan yararlanmak isteyen Türk gençleri,

ayrıntılı bilgileri, aşağıdaki web sayfasından alabilecek: <http://stipendienprogramm.gehdeinen-weg.org/stipendiat-innen/wie-werde-ich-stipendiatin/>

**Konuk  
Bölge:  
BURSA**

Osmangazi Türk  
Halk Dansları  
Topluluğu

**Toplum-20. Türk Halk Dansları  
Festivali 15 Haziran 2014  
Neue Stadthalle - 63225 Langen  
Bilgi için: 0172 - 608 35 25**

Denetleme Kurulu için Yener Gezer, Gökhan Şimşek ve Kazım Ak’ı tercih ederken, Disiplin Kurulu için ise, Zeynel Abidin, Yalçın Karakurt ve Kibriye Canbay’ı layık gördü.

## Politika ve Genç Birikim



Frankfurt Üniversitesi'nin değişik branşlarında yüksek öğrenim gören bir grup Türk öğrenci, Wiesbaden'deki Hessen Eyalet Meclisi'ni ziyaret etti ve bölgesel siyaset ve parlamento çalışmaları hakkında bilgi ve gözlem edindi. Öğrenciler, bu ziyarette Türk kökenli eyalet milletvekilleri Turgut Yüksel (SPD), İsmail Tipi (CDU) ve Mürvet Öztürk'ü (Yeşiller) ile görüştü ve parlamenterliğin işlevi hakkında sorular yöneltti. Turgut Yüksel, gençleri kabulünde, siyasette üst noktalara gelebilmek için genellikle siyasi partilerin en alt birimlerinden itibaren çalışmaya başlanması gerektiğini söyledi ve Frankfurt SPD teşkilatı bünyesinde yıllardır çeşitli görevler üstlendiğini dile getirdi. Parlamentoya girmeden önce, Frankfurt Belediye Meclisi'nde de görev yaptığını sözlerine ekleyen Yüksel, meclisin çalışmalarına yönelik soruları da yanıtladı. Gençler, benzeri konularda Mürvet Öztürk ve İsmail Tipi ile de görüştü ve bir süre meclis çalışmalarını izledi. Öğrenciler, SPD Eyalet Teşkilatı Başkanı Thorsten Schäfer Gumbel ile de kısa bir sohbet imkanı buldu ve birlikte fotoğraf çekti. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)

## SPD Yerel Teşkilatında Bir Türk Daha Söz Sahibi

Hanau'nun tanınan Türk esnaflarından Mehmet Kuşçu, SPD Kent Merkez Teşkilatı başkanlığına seçildi. Uzun yıllardır Alman Sosyal Demokrat Parti SPD bünyesinde yerel siyasi çalışmalara katılan Kuşçu, ilçe teşkilatı bünyesindeki bölgesel alt merkez biriminin genel kurulunda, Wolfgang Walther'den boşalan başkanlık koltuğuna oturdu. Mehmet Kuşçu, yerel politikaların ve belediyenin önünde bekleyen

sorunların ele alındığı konuşmalar bölümünde, mecliste en büyük grubu oluşturan muhalefet partisi CDU'lu üyeleri, alternatif politika üretmemek ve Büyükşehir Belediye Başkanı Claus Caminsky'in önüne engel koymakla suçladı. Hanau'da bir ilke öncülük eden Mehmet Kuşçu, yeni yönetimde şu isimlerle birlikte çalışacak: Claudia Borowski, Joachim Grund, Wolfgang Walther, Wolfgang Klein, Wilfried

Schneider, Christian Böhm, Adolf ve Katharina Grund, Michael Thomer, Lothar Hain, Monika Fischer ve Ercan Çelik. Fotoğrafta Mehmet Kuşçu, yeni yönetimin yürütme kurulu üyelerinden bir grupla görülüyor.



## Mühlheim'da Göçmenlere Davet



Kreis Offenbach'a bağlı Mühlheim kasabasında bu sene 20. yılını kutlayan Yaşlılar Girişimi, bölgede yaşayan Türk ve göçmen yaşlı ve emeklileri birlikte olmaya davet ediyor. Konuya ilişkin geçen ay düzenlenen yemekli toplantıya Mühlheim Türk Veliler Birliği, Yabancılar Meclisi ve Belediyenin Uyum Dairesi'nden temsilciler de hazır bulundu. Belediye Başkanı Daniel Tbysek'in açış konuşması yaptığı bu toplantıda Mühlheim Yaşlılar Girişimi'nin

çalışmaları hakkında bilgi verildi ve eğitsel ve boş vakitleri birlikte değerlendirme programlarından örnekler verildi. Toplantıya katılanlar, Türk ve Alman yiyeceklerini birlikte tadarken, kısa ve orta vadeli etkinlikler üzerinde görüş alışverişinde de bulundu. Bölgede yaşayan ve bu tür eğitsel ve boş vakitleri değerlendirme amaçlı toplantılara ilgi duyan emekli Türkler, Türk Veliler Birliği'nden ayrıntılı bilgi alabilecek. Tel: 0172 - 670 75 55 (Nesrettin Elmacı)

## Türk Sosyal Demokratların Derneği TSD-Genel Kurulu

Sosyal demokrasiye inanmış Frankfurtlu Türklerin derneği olan TSD-Frankfurt'un başkanlığına Figen Brandt oybirliğiyle seçildi. Geçen ay yapılan genel kurulda, uzun yıllardır bu görevi sürdüren emekli öğretmen Yıldız Akalın aday olmayınca, delegelerin tamamının oyunu alan Figen Brandt yeni başkan oldu. TSD-Frankfurt genel kurulundaki oylamada

Yıldız Akalın başkan yardımcılığına üstlenirken, Sezcan Çamurdan saymanlığa, Ekin Polat ise yazmanlığa getirildi. Yönetimdeki diğer üyelikleri ise Esad Şahin, Hasan Arslan, Ayla Dölen, Zeynep Fazlılar Erdikmen ve Dr. Halil Özak aldılar. Fotoğrafta yeni yönetimden (soldan sağa) Ekin Polat, Halil Özak, Figen Brandt, Esad Şahin, Zeynep Fazlılar Erdikmen görülüyor.



**Toplum, Almanya'da bölgesel gazetecilikte 20 yıllık birikim, güven ve ciddiyetin adıdır. www.toplum24.de**  
**Duyuru ve ilanlarınız için:**  
**rmtoplum@aol.com veya 0172 - 608 35 25**

### T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Kennedyallee 115-117 . 60596 Frankfurt/M.  
Santral: Tel: 069 / 713 773  
Faks: 069 / 713 77 485  
E-Mail: konsulat.frankfurt@mfa.gov.tr  
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Noter, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden, hergün 09:30-13:30 ve 14:00-16:00 saatleri arası ulaşabilirsiniz.

**Çalışma Saatleri:**  
**Pazartesi - Cuma**  
**08:30- 16:30 arasıdır.**  
**(İşlem yaptırmak için**  
**08:15-11:30 saatleri**  
**arasında sıra numarası**  
**almak gerekiyor)**

**ÇAĞRI MERKEZİ:**  
**030 - 30 80 70 90**

**Ataşelikler:**  
Çalışma: 069/778841  
Eğitim: 069/7072307  
Din Hizmetleri: 069/778286  
Ekonomi: 069/777424  
Ticaret: 069-69869870  
Kültür-Turizm: 069/233081  
Kültür Merkezi: 069/439438  
**ACİL NÖBETÇİ** Tel: 0160-96652270  
**TÜRKİYE ÇAĞRI MERKEZİ:**  
**0090 312 2922929**  
Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

### ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:  
Almanya: 118 33 Uluslararası:  
11834, Polis : 110, İtfaiye-İlk  
Yardım: 112, Açık Eczaneler:  
011500 . Acil Tıbbi Yardım: 19292  
Dış Acil Yardım: 6607271  
Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: İşlemler hakkında telefonla bilgi talep etmeden önce, www.e.konsolosluk.net adresindeki internet sayfasının mutlaka okunması tavsiye olunur.

### T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlsschanze 7 . 55131 Mainz  
e-posta: konsulat.mainz@mfa.gov.tr . Santral tel: 06131 / 982600  
Faks: 06131/835119 . Ataşelikler: Çalışma: 06131/3294832 veya 9826027  
Faks: 06131-4803365 . Eğitim: 06131/831784 . Faks: 06131-831784  
Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:30 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09:13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

## Offenbach'ta Türk Sanat Müziği Konseri



Frankfurt Türk Kültür Merkezi'ne bağlı Türk Sanat Müziği Korusu, 11. Bahar Konseri, Offenbach'ın önemli kültür mabedi Busing Palais salonunda yaptı. Şef İbrahim Tokgöz yönetimindeki 40 kişilik topluluk, çeşitli makamlarda sevilen ve klasik eserleri profesyonelleri aratmayacak biçimde başarıyla sundu. Hülya Demir'in sunumlarını yaptığı konserde, Nihavend ve Hicaz türü şarkılar

ağırlıkta oldu. Yaklaşık 250 dinleyicinin ilgi gösterdiği konserde kısa bir konuşma yapan Başkonsolos Ufuk Ekici: "Topluluğumuz, bugüne kadar Türk Kültür Merkezi'nde konser veriyordu. Ancak salonumuz küçük olunca, dışarıya çıkmaya karar verdik. Salon büyüdükçe, konsere ilgi de o denli fazla oluyor" dedi ve sanatçıları bu güzel programdan ötürü kutladı.

Etkinliğe uygun salon vererek katkı sunan Offenbach Belediyesi Kültürel İşler Dairesi Başkanı Dr. Ralph Philipp Ziegler ise: "Bundan böyle de Türk toplumundan gelecek etkinlik işbirliği projelerine açık olacağız" dedi. Topluluğa Hasan Sarıdaş ve Ayla Bonacker (ud) Haluk Özgün, Nedim Yeşilfiliz (kanun) Bülent Oruç (tambur) Sinem Kök, Ülge bele, İbrahim Tokgöz (keman)

Özkan Aşak, Nihat Çelik, Seyit Adalılar ise (ritmsaz) ile eşlik ettiler. Topluluk yönetmeni İbrahim Tokgöz, Türk sanat müziğine ilgi duyan, sesine güvenen veya bu alanda bir enstrüman çalan her ilgiliyi aralarında görmekten mutlu olacaklarını belirtti ve ilgi duyanların 069-439438 numaralı telefondan Türk Kültür Merkezi ile irtibat kurabileceğini söyledi.  
**Haber: Hamide KÜÇÜKLER)**

## Frankfurt'ta "HOŞGELDİN KARDEŞ ŞEHİR ESKİŞEHİR" Kültür Etkinlikleri

Frankfurt ile Eskişehir arasındaki kardeş kent projesinin 1. yılında, "Hoşgeldin Eskişehir" sloganı altında Haziran ve Temmuz aylarına yayılı biçimde yoğun bir kültür programı yaşanacak. Edinilen bilgiye göre, Frankfurt Belediyesi, Eskişehir Büyükşehir Belediyesi, Höchst Dernekler Birliği ve Frankfurt'taki Avrupalı Eskişehirli Derneği'nin işbirliğinde hazırlanan program, bu kentteki farklı cemiyet ve girişim gruplarınca da destekleniyor. "Hoşgeldin Eskişehir" adlı etkinlikler zincirinin resmi açılışı 14-15

Haziran günleri "Höchst Schlossfest" diye bilinen geleneksel açık yeşil alan şöleninde yapılacak. Bu etkinlikte Eskişehirli Derneği de öze bir bilgi masası kuracak ve kentlerini farklı yönlerden tanıttak. Bu köşede ayrıca Eskişehir bölgesine özgü mutfak kültüründen örnekler de sergilenen. Frankfurt'ta yerleşik farklı kültürlerden insanların kaynaşmasını da amaçlayan bu gelen-



eksel şölende Eskişehir'in "Konuk Şehir" seçilmesi konusunda bir mesaj yayınlayan Büyükşehir Belediye Başkanı Prof. Dr. Yılmaz Büyükerşen, (solda) yaşayan ve üretken kardeşliklerin, içeriği dolu ve halka yakın bu tür etkinliklerden beslenip güçleneceğini vurguladı ve Almanya'da yaşayan Türk aileleri, bu etkinliklere katılmaya davet etti. Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann ise, Höchst semtinin Türk nüfusu açısından yoğunluğuna dikkati çekti ve 14-15 Haziran günleri açık alan etkinliklerinin yanısıra, Höchst Tiyatrosu'nun diğer etkinliklerin de herkese açık olduğunu hatırlattı. Edinilen bilgilere göre, Temmuz ayı sonuna dek uzanan ve "Hoşgeldin Eskişehir" sloganı ekseninde tasarlanmış diğer kültürel ve sanatsal etkinliklerden bazı başlıklar şöyle:  
- 8 Haziran Pazar - Jahrhunderthalle Frankfurt / Höchst . Komedi Akşamı: Bülent Ceylan, Django Asül, Fatih Çevikkollu ve Özcan Coşar

- 12-18 Haziran arasında "Filmforum Höchst" salonunda (Emmerich-Josef-Str. 46a) Türk filmleri haftası (ayrıntılı bilgi için: [www.filmforum-hochst.com](http://www.filmforum-hochst.com))  
- 14-15 Haziran günleri Schlossfest açılışı ve ilk gün saat 19:30'da Eskişehir'e özgü halk dansları gösterisi  
- 19 Haziran Perşembe saat 17:00'de "Justiniuskirche-Justiniusplatz" salonunda Zürih'ten Saadet Türköz'ün Avrupa caz türü konseri.  
- 20 Haziran Cuma akşamı saat 18:00 Höchst Schlossterasse Westflügel" salonunda Şair Haydar Ergülen ile şiir söyleşi ve ardından 20:30'da değişik sahne gösterileri (Neşe Yetişer ve Gökhan Ülker dans gösterisi, Muharrem Atabay'dan saz, Aysun Kalmık'tan şarkı saati, Benyonca ikilisinin Türkçe sözlü Batı müziği sunumu ve Eskişehir'i tanıtan film seansı)  
21- Haziran Cumartesi günü saat 19:00'da ise, "Frankfurt Türk Halkevi Werrastr. 29" adresinde 20 Haziran programının (Benyonca ikilisi hariç) tekrarı.  
**Haber: Sergen ERTÜRK**

## Höchst Odenwal Çocuk Şöleni

Höchst-Odenwald bölgesinde 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı ruhundan esinlenerek geçen ay yapılan Çocuk Şöleni büyük ilgi gördü. Türk Veliler Birliği Başkanı Memduh Önay ve Türkçe Anadil dersi öğretmeni Cemal Demircioğlu'nun öncülüğünde gerçekleşen etkinlikte, T.C. Frankfurt



Başkonsolosluğu adına, Muavin Konsolos Özkan Durmaz da hazır bulundu. Türk ailelerin çocuklarıyla birlikte katıldığı şölen- de, 2. sınıf öğrencisi Mahmut Doğan'ın İstiklal Marşı'nın 10 kıtasını ezbere okuması büyük alkış aldı. Programdaki çocuklararası şarkı ve resim yarışmasında Zara Önay; şiir yarışmasında ise Eyüp Çukurtarla birinci oldu. Bölgesel kültürel ve sosyal faaliyetlerine katkılarıyla tanınan Cepnet kuruluştur ise, şölen- de başarılı çocuklara tablet, cep telefonu ve farklı hediyeler dağıttı.

## En Büyük Gökdelen Frankfurt'ta Olacak

Frankfurt'ta "Messe" diye bilinen fuar alanı çevresinde "Europa/Viertel - Avrupa Mahallesi" her geçen gün yeni bir çehreye kavuşurken, burada tasarlanan konut amaçlı bir gökdelen, Almanya'nın halen en büyük binası olacak. Edinilen bilgilere göre, 160 metre yükseklikte olacak olan bu gökdelen- de 340 konut yer alacak ve bu proje içinde her keseye uygun bölümler olacak. Gökdelen için inşaat izin başvurusu henüz yapılmadı,

ancak maliyeti 3 haneli milyon Euro olması beklenen bu gökdelenin üçte birlik bölümdeki konutlar, 55 metre- kare büyüklüğünde olacak. Manzara görüntüsü mümkün olduğunca çok yönlü planlanan bu gökdelen, geniş cam pencereleri ile dikkati çekiyor. Ulaşım bağlantısının da en uygun koşulda olacağını belirten proje sözcüleri, inşaat ne zaman başlanabileceği konusunda kesin tarih veremiyor.

# Belediye Kütüphanesine Türkçe Kitap Bağışı

Ehringshausen Şehir Kütüphanesi, 100 Türkçe seçme kitapla, bölgede yaşayan Türkler'e de hitap etmeyi hedefliyor. Bölgede yaşayan Türkçe anadil dersi öğretmeni Mehmet Şaşmaz'ın girişimi ile, bakanlık tarafından seçilen ve aralarında Goethe'nin "Faust" adlı eserinde yer aldığı Türkçe kitapları Belediye Başkanı Jürgen Mock'a T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici bizzat teslim etti. Şehir Kütüphanesi'ndeki kitap teslim törenine T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Turizm ve Kültür Ataşesbi Osman Şahin de katıldı. Kitapları kütüphaneye raflarına Lahn Dill Kaymakamı Wolfgang Schuster ile birlikte yerleştiren Başkonsolos Ekici: "Bu kitaplar sadece Türkçe yazarların eserlerini içermiyor. Dünya klasiklerinden çok sayıda eser de bu paketin içinde bulunuyor. Hatta Almanlar'ın

ünlü ismi Goethe'nin meşhur Faust eserinin Türkçesi de artık Türkler tarafından okunabilecek." dedi. Kasaba nüfusunun yüzde 20'sinin Türkler'den oluştuğuna işaret eden öğretmen Mehmet Şaşmaz ise: "Burada şimdiye kadar kadar, ikisi sözlük olmak üzere, sadece beş Türkçe kitap vardı. Öğrencilerimiz ve anne babalar, Türkçe kitap eksikliğinden yakınıyordu. Şimdi bu eksikliği gidermiş oluyoruz. Dileğim, Türk ailelerin her an en az bir kitap ödünç alıp okuyarak, çocuklarına örnek



oluşturmasıdır." diye konuştu. Anımsanacağı gibi, 100 Türkçe seçme

eserin Ehringshausen kasabası kütüphanesine kazandırılması için izin alınmış ancak bu izin, yer olmadığı ve denetlenmesi gerektiği gibi gerekçesiyle dondurulmuştu. Olayın basına yansımaları üzerine devreye Kaymakamlık girmiş ve taraflar arasında sağlanan uzlaşma ile, bu eserlerin kütüphaneye alınması konusunda anlaşma sağlanmıştı.

Törende taraflar kitap ve aydınlanma eksenli mesajlar verirken, başkonsolos, kaymakam ve belediye başkanı ile kütüphane yetkilileri arasında Türkiye ve Lahn Dill Kreis bölgesine özgü çeşitli armağanlar takdim edildi.

**Haber / Fotoğraf: İsa DEVEÇEKEN**



## Dillenburg Türkgücü 1 Yıl Sonra Yeniden Bölgesel Lig A Küme'de

Ligin son haftasında sahasında lig üçüncüsü SG Fellerdilln-Rodenbach'ı 4-1'lik skorla geçen Dillenburg Türkgücü 'Kreisliga-B' diye bilinen B-Küme'de 62 puanla şampiyon oldu. Ligde haftalardır liderlik koltuğunda oturan Dillenburg Türkgücü'nü zafere taşıyan golleri Sercan, Yunus, Ersin ve Fatih kaydetti. Türk ekibi evinde ağırladığı güçlü SG Fellerdilln-Rodenbach karşısında 21.dakikada Ersin ile 1-0 öne geçti. 34.dakikada rakibin köşe vuruşunda tecrübeli kaleci Hasan, topu ters bir yumrukle kendi filelerine yolladı: 1-1. Üç dakika sonra Yunus Türkgücü'nü tekrar öne geçirdi: 2-1. 200'ü aşkın biletli seyircinin izlediği karşılaşmada 69.dakikada Ersin'in golüyle Türkgücü rahatladı: 3-1. 88.dakikada Fatih maçın skorunu belirledi: 4-1. Karşılaşmadan 4-1'lik galibiyetle ayrılan Türkgücü, geçen yıl düştüğü A kümeye tekrar yükselmenin coşkusunu büyük bir sevinçle yaşadı. Fotoğrafta şampiyon Dillenburg Türkgücü ekibi görülüyor. (Haber / Fotoğraf: İsa DEVEÇEKEN)

## Mörfelden Belediyesinde EBRU Sergisi

Mainz'da yerleşik Türk Ebru sanatçısı Orhan Erdoğan'ın seçme eserlerinden bir sergi, Mörfelden Belediyesi'nde açıldı. Başkonsolos Ufuk Ekici'nin de hazır bulunduğu bu etkinlikte, Belediye Başkanı Heinz Peter Becker, sanatçı Erdoğan ile "Kültürlerarası Kutlama" vesilesiyle tanıştıklarını belirtti v: Kendisiyle, entegrasyon amaçlı kurslarda karar kıldık. Bugün ise, kendi yapıtlarından bir bölümünü belediyemizde sergiliyoruz. Bu arada öğrencilerinin de çalışmalarından örnekler aynı sergide yer alıyor." dedi. Başkonsolos Ufuk Ekici ise, Orhan Erdoğan'ın resimlerinin özellikli olduğunu belirtti ve: "Bu resimler kadar, sanatçının çalışma tekniğini görmek de önemlidir." diye konuştu.



Sanatçı Erdoğan, Ebru sanatı hakkında ayrıntılı bilgi verirken, "Ebru çalışması, sabır ve herşeyden önce sevgi isteyen bir iştir. Zaman yaratmak gerekir. Bu resimde birbirinden farklı renkler,

kağıt, su ve boya ile özel bir yağ, nasıl biraraya gelip uyumlu birlik-telik sergiliyorsa, aynı şekilde toplumdaki farklılıkların harmonik biçimde birarada olabilmelerine önem verilmelidir. Çaba sarfedilmelidir. Entegrasyon da böyle bir şeydir" dedi. Ebru sergisi açılışında, belediye meclis üyeleri de hazır bulundu. Sergi Mörfelden belediye salonunda 29 Haziran'a dek gezilip görülebilecek.

**(Haber: Hamide KÜÇÜKLER).**



## Yaşlılar Yurdunda Resim Sergisi



Hessen eyaletinin emekli öğretmenlerinden Mübeccel Akşit, Frankfurt Caritas Yaşlılar Yurdu'nda 36 akril sulu boya çalışmasından oluşan bir sergi açtı. Eylül ayı sonuna dek "Frankfurt Caritas-Altencentrum Santa Teresa Yaşlı Bakım Yurdu"nda gezilip görülebilecek olan bu sergide, ressam Mübeccel Akşit, Anadolu'nun değişik motiflerini ve geleceğimiz olan çocukları konu ediniyor. Serginin açılışında hazır bulunan ve yurttaki bakımı yapılan yaşlı Almanlar ile de uzun uzun sohbet eden Mübeccel Akşit, etkinlik önerisinin, Darmstadt'taki bir sergisini izleyen yöneticilerden geldiğini söyledi. (Haber ve Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER)

# 23 Nisan ve 19 Mayıs'a SOMA Hüznü Çöktü

MAİNZ' da on yıldan bu yana düzenlenen geleneksel 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı ile 19 Mayıs Gençlik ve Spor Bayramı ortak kutlaması, Soma faciası dolayısıyla buruk geçti.

Kutlama töreninde Soma' da yaşamların yitirtenler için bir dakikalık saygı duruşun ardından Türkiye ve Almanya milli marşı da okundu. Mainz ve Çevresi Türk Veliler Birliği, Alzey Cem evi, Worms ADD, Rheinlan-Pfalz ADD, Mainz İşçi Derneği, Mainz Halkevi, Maine Yabancılar Meclisi, ve anadil Türkçe öğretmenlerin ortak düzenlediği kutlamaya Ren-Pfalz eyaleti Başbakanı Malu Dreyer, çeşitli partilerden yerel politikacıların bulunduğu kutlamaya vatandaşlarımız aileleriyle birlikte katıldı. 23 Nisan ve 19 Mayıs Gençlik ve Spor Bayramı hazırlama komitesi adına açılış konuşmasını yapan Mainz ve Çevresi Türk Veliler Birliği Başkanı Yaşan Kıрма, Soma'da yaşanan acı olaya dikkati çekti ve ölenlere



## Dillenburg'ta 23 Nisan ve Ulusal Egemenlik Coşkusu

Hessen eyaletinin Dillenburg şehrinde Okul Aile Birliği'nin ev sahipliği yaptığı 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı, Mayıs ayı başında gecikmeli olarak kutlandı. Dernek Başkanı Ali Şener ve Türkçe Anadil dersi öğretmeni Mehmet Kılınçkaya'nın öncülüğünde bu kutlamada bölgedeki Türk öğrenciler, şarkılar, şiirler ve oyunlar eşliğinde güzel bir gün geçirdi. Çocukları bu mutlu günde, anne babalar ve Türk toplumu ile, Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici

ve ataşeler, Dillenburg Belediye Başkanı Michael Lotz, Ewersbach Belediye Başkanı Andreas Thomas, yerel meclis üyeleri ve okul yöneticileri yalnız bırakmadı. Yapılan konuşmalarda, Mustafa Kemal Atatürk'ün, TBMM'nin açılış günü olarak bilinen 23 Nisan'ı Türk çocuklarına özel bir gün olarak armağan ettiği vurgulandı ve bu güzel coşkunun, dünyanın birçok bölgesinde artık uluslararası çocuk günü olarak kutlandığı hatırlatıldı.



Tanrıdan rahmet, geride kalan ailesin ve Türk ulusuna sabır temenni etti. Rheinland Pfalz

destek verdi. **Haber: Fazıl LOSTAR - Mainz ve İsa DEVEÇEKEN - Dillenburg**

## Ehringhausen'de Türk Öğrencilerin 19 Mayıs Mesajı: "Atam İzindeyiz"

Ehringhausen'de Gesamtschule ve İlkokula giden Türk öğrenciler, "Atatürk'ün İzindeyiz" diyerek 19 Mayıs Atatürk'ü Anma Gençlik ve Spor Bayramı'nı kutladı. Soma'daki maden kazası nedeniyle törenin müzik, eğlence, oyun ve spor yarışları bölümü törenden çıkartıldı. Okulum bahçesinde bir dakikalık saygı duruşuyla başlayan törende öğrenciler, İstiklal Marşı ile Atatürk'ün Gençliğe Hitabesi'ni birlikte okudular ve ardından da Mustafa Kemal Atatürk'ün gösterdiği yolda gideceklerine dair ant içtiler. Öğrenciler ayrıca, Büyük Önder Atatürk'ün "Ben sporcunun, zeki, çevik ve aynı zamanda ahlaklısını severim" sözünün yazılı olduğu pankartı açarak büyük takdir aldılar.

Yüreğindeki Atatürk sevgisi ile dalgalanan şanlı Türk Bayrağına gururla baktıklarını söyleyen öğrenciler, Türkiye için en önemli tarihin 19 Mayıs 1919 olduğuna işaret ederek: "Ulu Önder Mustafa Kemal Atatürk'ün Kurtuluş Mücadelesi'ni o gün başlattı. Gazi

Mustafa Kemal Atatürk'ün hedefi nasıl ki ülkemizi muasır medeniyetler seviyesine çıkarmaksa, bizim de hedefimiz odur. 1919 ruhunu, Atatürk'ü anlamak budur." dedi. Türkçe Anadili Öğretmeni Mehmet Şaşmaz ise: "Amacımız Atatürk'ü ve ilkelerini anmak

ve anlatmaktır. İyi bir eğitim alacak gençlerimiz gelecekte Atatürk'ün izinde Türkiye'mizi daha iyi yerlere götürecektir. Bu hedef ve gayretle bir yandan gençlerimize daha iyi bir gelecek hazırlamanın gayreti içerisinde olurken, bir yandan da bu tür etkinliklerle çocuklarımızın Türkiye ve ulusumuzun tarihini iyi anlamalarını amaçlıyoruz." diye konuştu. **(Haber: İsa DEVEÇEKEN)**



Ehringhausen



# Eintracht Frankfurtlu Aykut Karabük Yolcusu



TÜRKİYE Ümit Milli Takımı'nın kalecisi ve Eintracht Frankfurt'un yedek file bekçisi Aykut Özer, Türkiye Süper Ligi'ne transfer oluyor. Halen Hanau'da yaşayan ancak yıl-

lardır Eintracht Frankfurt'un kadrosunda istediği yeri bula-mayan 21 yaşındaki Aykut Özer, yeni sezondan itibaren Karabükspor kalesini koruyacak. Genç milli takımlarda ve son olarak Türkiye'de yapılan U 20 Dünya Şampiyonası'nda teknik direktörlük yapan Karabükspor'un antrenörü Tolunay Kafkas, yeni sezonda kale için çok iyi tanıdığı üstün yetenekli Aykut Özer'in transfer edilmesini istedi ve ön anlaşma sağlandı.

mevsimin açılacağı Haziran ayın-da atılacak. Türkiye Süper Ligi'nden çok teklifler aldığını söyleyen kaleci Aykut Özer, "Eintracht Frankfurt, 2015 yılında bitecek sözleşmemi uzatmak istiyor. Fakat sözleşmemde 2014'te kontratımı bitirme hakkım var. Bu durumu değerlendireceğim.

Hedefim Türkiye Süper Ligde başarılı olup A Milli Takım'da bir numaralı formayı giymektir. Bunun için Türkiye'ye gidiyorum" dedi. Trabzonspor ve Ligin yeni ekipleri İstanbul Büyükşehir Belediyesi ile Balıkesirspor'dan da transfer teklifi aldığını belirten genç kaleci Galatasaray kulübü ile de görüşmeler yapmıştı. Aykut Özer, kariyerine TSV Hanau 1860 takımında başlayıp, 6 ay FSV Frankfurt'un altyapısında oyna-

dıktan sonra 9 yaşında Eintracht Frankfurt'un altyapısına geçti. Eintracht Frankfurt'un minikler ve U14 U-21 takımlarında sürekli forma giydi. Türkiye'de de çok değerli ve çalışkan iyi antrenörler olduğunu dile getiren Aykut Özer yıllar önce henüz 14 yaşında iken ailesini ve okulunu bırakıp Galatasaray için Türkiye'ye gelmiş, alt yapısında 1 yıl antrenmanlara çıkmıştı. Ancak 30-50 bin Euro arasındaki yetiştirme bedeli-

ni Galatasaray ödemeyince Aykut yetiştirdiği kulübü Eintracht Frankfurt'a geri dönmek zorunda kalmıştı. Büyük kaleci yeteneğine rağmen izinsiz Galatasaray'a gittiği için yedek bırakılan 1.89 boyundaki Aykut Özer azimle çalışmasını sürdürdü ve şimdi Bundesliga'nın güçlü ekiplerinden Eintracht Frankfurt'un yedek kalecisi durumunda.

**Haber: İsa DEVEÇEKEN)**



## Wiesbaden Munzurspor İle Mutlu Son

WIESBADEN Kreisliga C'de şampiyonluk mücadelesi veren Munzurspor, kendi sahasında konuk ettiği 2. sıradaki rakibi FC Marock'u 4-1 yendi ve ligin bitimine 3 hafta kala 8 puan farkla şampiyonluğunu ilan ederek, bu özel günü taraftarlarıyla birlikte kutladı. Kulüp Başkanı Düzgün Yıldırım şu açıklamayı yaptı: "Öncelikle bizlere bu sevinci yaşatan hocamız Ali Karaca'ya ve futbolcularına çok teşekkür ediyorum. Sezon başından beri dostluk ve arkadaşlık içerisinde geçen birlikteliğimi-

zin başarısıdır. Sezon boyunca yağmur yağış demden maçlarımızda bizleri yalnız bırakmayan taraftarlarımıza ve özellikle ailelerimiz bizlere sabır gösterdikleri için teşekkür ediyorum. Sezonun 2. yarısında dayanışma için bizden bir karşılık almaksızın futbolcu gönderen Karadeniz Spor Başkanı Turan Çalış ve yönetim kuruluna da gösterdikleri dayanışmadan dolayı çok teşekkür ediyorum". diye konuştu

**(Haber ve Fotoğraf: İhsan GÜMÜŞ)**



**Haber: İsa DEVEÇEKEN**

Rakibi SV Staufenberg sahaya çıkmayınca ligin bitimine 3 hafta kala şampiyonluğunu ilan eden Giessen Türkiyemspor, son iki maçta başardığı iki yenginin ardından, 209 gibi yoğun gol yağmuru ile büyük bir zafere imza attı ve şampiyon oldu. Toplam 23 galibiyet 2 beraberlikle namağlup şampiyon olan Türkiyemspor kendi kalesinde ise sadece 12 gol gördü. Türk takımı yeni sezonda Bölgesel A Ligi'nde mücadele verecek. Türkiyemspor

santroforu Alparslan Bingöl, (sağdaki fotoğraf) attığı 79 golle, ligin gol krallığında açık ara önde olurken, Hessen Eyaleti Futbol Birliği'nde ki amatör takımlar arasında da en fazla gol atan futbolcu ünvanına da sahip oldu. Ayrıca Bilal Şimşek ile Muhammed Toklu ise, 29 ve 27 gol atarak ligde yıldızlaştılar. "Disiplinli ve azimli bir çalışmayla başarıyı yakaladıklarını vurgulayan antrenör-futbolcu İlker Danışman, "Gelecek sezonda

voyu oluşturup, coşku kornası çalarak şehir turu attılar. Kulüp lokalinde şarkılar ve marşlar söyleyen futbolcu ve yöneticiler dans edip

## 209 Golle, Rekor Bir Şampiyonluk Aldılar

hedefimiz yine şampiyonluk olacak. Zira başarıya aç genç ve çok iyi futbolculardan kurulu bir kadromuz var" diye konuştu. Türkiyemsporlu futbolcular önce sahada; daha sonra ise, otomobil kon-

halaylar tutarak şampiyonluk sevinci coşkusunu yaşadılar. Şampiyonluk coşkusu kulüp başkanı Fedai Aydoğmuş'un futbolcu ve ailelerine verdiği ızgara partisiyle "Şampiyon Türkiyemspor, En Büyük Türkiyem "sloganları eşliğinde gecenin ilerleyen saatlerine kadar sürdü. Türkiyemspor kadrosu: Cevdet Aydın, Ersin Durmaz, Pepi Lazarov, Selçuk Candemir,



Engin Özdemir, Gökhan Bingöl, Alparslan Bingöl, Ali Osman Akkaya, Ömer Aydoğmuş, Fatih Akpınar, Fatih Şimşek, Muhammed Toklu, Deniz Yeşil, Gökhan Yücel, Murat Saygılı, Mücahit Temiz, Sinan Önder, Metin Ağman ve antrenör futbolcu İlker Danışman'dan oluşuyor.

# TOPLUM 20. TÜRK HALK DANSLARI ŞÖLENİ

**15** Haziran  
. Juni

**PAZAR** Sonntag  
**Saat 14:00 Uhr**  
**Giriş/Einlass: 13:15**  
**Neue Stadthalle**  
Südliche Ringstr. 77  
**63225 LANGEN/H.**

Konuk Bölge:  
(Gastregion)

**BURSA**



Mit freundlicher Unterstützung der  
Hessischen Landesregierung



## 20. Festival der Türkischen Volkstänze



Deutsche Bank  
Bankamız



Sparkasse  
Langen-Seligenstadt



TURKISH AIRLINES  
TÜRK HAVA YOLLARI

Langen • RheinMain  
DEEN TREFFEN MENSCHEN



Hotel  
Franken  
FRANKFURT

